BON DIA Aruba

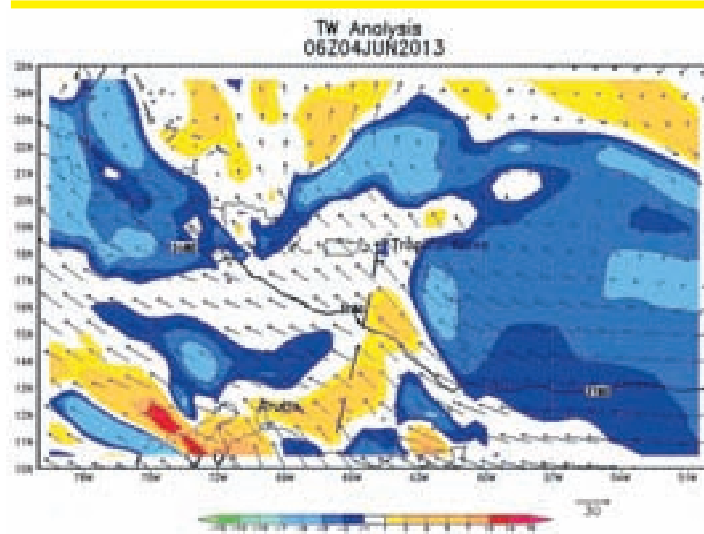
Diaranson 5 di Juni 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

No tin autoridad pa controla



APA no tin e autoridad pa controla pasaheronan cu Virus di Porco. Lesa mas riba esaki riba pagina A4.

Alerta pa biento fuerte



PaginaA7

Capitan di barco a tuma contacto cu Salubridad Publico



Pagina A2



No mas kiosco den Caya

Pagina A6

Microbiologo, Dr. Wilmer Salazar di Salubridad Publico (SP)

"Capitan di barco a tuma contacto cu SP y nos a tuma e accionnan corespondiente"

ORANJESTAD – Tabatin indicacionnan ayera cu lo tabatin dos persona cu posibel infeccion di e virus di Swine Flu a baha for di barco crucero y wordo transporta pa hospital. Den cuadro di esaki BON DIA ARUBA a papia cu Microbiologo, Dr. Wilmer Salazar di Salubridad Publico, kende a confirma na BON DIA ARUBA cu berdad e Capitan di barco a notifica cu tin 2 miembro di nan tripulacion (empleado) cu ta mustra malo y pa asina nan por tuma accion segun reglanan internacional di salud ta stipula, unda cu nan mester notifica cualkier situacion fuera di lo normal cu ta presenta den un barco of riba un avion.

PASONAN TUMA

"Team di maneho di e barco a tuma contacto cu Salubridad Publico y nos a tuma e accionnan corespondiente. Niun di e pasaheronan a baha di e barco pero nos a tuma e muestranan pa haci e test di Influenza AH1N1 y tuma tur e medidanan di prevencion y di higiena cu mester tuma pero te cu awor aki, no tin nada confirma solamente cu e Capitan a notifica cu tin 2 miembro di nan tripulacion cu ta mustra malo pa asina tuma e medidanan necesario," Salazar a bisa BON DIA ARUBA.

SOSPECHO

E dos miembronan di e tripulacion tabatin indicacion di por tin 'griep' anto e dokternan di e barco a dicidi pa por preveni cualkier sospecha di Influenza, di tuma tur e medidanan di prevencion y comunica cu Salubridad Publico (SP) pa wak si SP por asisti pa haci e testnan necesario pa wak si e ta Influeza tipo A. Si e dos miembronan di e tripulacion ta na Aruba ainda no ta conoci.

SINTOMA

Dr. Salazar ta splica cu Influenza ta mas bien respiratorio, sintomanan ta cu e persona su nanishi ta core, e por tin kentura halto, dolor di musculonan, dolor di garganta, tosamento, nistermento. Segun Salazar na momento cu un persona infecta ta tosa of nister y tin otro persona dentro di un distancia di un meter pa un meter un mey cu ta bin den contacto cu 'druppel' di 'scupi' of 'slijm' di e persona aki, e por wordo contamina.

PREVENCION

Mirando cu nos ta un destinacion turistico, Dr. Salazar ta splica cu e ta dificil pa absolutamente preveni e cualkier tipo di malesanan pa drenta nos pais pero e prevencion ta mas tanto higienico. "Si un persona ta den su 'incubatieperiode' cual ta periodo cu e persona tin e virus pero no tin e sintomanan ainda, cua medida lo bo bay tuma? E ta dificil pa haci esaki, si e ta desaroya akinan, si e persona mester tuma su pasonan di higiena," Salazar ta splica. Si un persona tin tosamento of kentura etc, e mester preveni pa sali for di cas. E persona aki mester enfoca riba sosiego, bebe hopi likido, evita kentura halto y consulta su dokter den caso cu esaki ta necesario. Si e persona ta tosa, tuma medidanan higienico manera tapa boca y laba su mannan cu frecuencia. Un persona cu griep, ta wordo recomenda pa pone un 'mask' cu ta wordo bendi na botica y asina ta preveni cu personanan rond di dje wordo contamina.

SWINE FLU NA ARUBA

Pa loke ta trata swine flu na aruba, BON DIA ARUBA a puntra Dr. Salazar si Aruba tin casonan di Swine Flu aki na Aruba, for di cual e Microbiologo a contesta, "Absolutamente, nos no tin casonan raporta di Swine Flu na Aruba, nos ta implementando sistemanan di vigilancia pa detecta na tempo si tin casonan biniendo pa nos por para esaki y evita cu e por plama na otro grupo di hendenan." Segun Salazar, vacunacion ta recomendabel pa evita si na momento un persona haya e infeccion pa esaki por tin consecuencia fatal. "Hendenan cu tin halto risico manera entre otro personanan riba di 65 aña di edad, hendenan cu tin problema di curason, pulmon, hende cu ta diabetico, esakinan por haya un receta di nan Dokter y asina ta haya e vacuna aki por nada. Esaki no ta obligatorio ya cu no tin un alerta, mas aun 'organisacion mundial di salud' no a emiti un alerta riba esaki. No tin alerta, solamente nos ta observa, tuma medidanan regular y recomenda e parti di higiena y vacunacion, " Salazar a bisa.



Microbiologo, Dr. Wilmer Salazar di Salubridad Publico.

"Pa hendenan cu kier tuma un vacuna nan por pasa libremente na departamento di malesanan contagioso y tuma nan vacuna. E tin un costo si y e por hay'e. E no ta obligatorio pero si nos ta recomenda esaki como cu nos ta atento riba e desaroyo di e Influenza," asina Microbiologo, Dr. Wilmer Salazar di Salubridad Publico a termina bisando.❑

Director di Dr. Horacio Oduber Hospital, Dr. Jaime Falconi

"Departamento di '1ste Hulp' ta prepara pero ayera no a drenta niun caso relaciona cu Influenza AH1N1"

ORANJESTAD – Segun Director di Dr. Horacio Hospital, Dr. Jaime Falconi, Departamento di 'Eerste Hulp'ta na haltura di alerta pa cu Influenza AH1N1 y tambe ta prepara pero ayera no a drenta niun caso relaciona cu e virus aki na Dr. Horacio Oduber Hospital.

Den cuadro di indicacionnan cu tabatin ayera cu lo tabatin dos persona cu posibel infeccion di e virus di Swine Flu a baha for di barco crucero y wordo transporta pa hospital, BON DIA ARUBA a papia cu Dr. Jaime Falconi, Director di Dr. Horacio Hospital, kende a confirma BON DIA ARUBA cu nan no a haya niun hende di Pullmanturs cu a bin Hospital. "Nos ta na haltura cu tin un alerta pa cu Influenza AH1N1, Departamento di Salubridad Publico a haci esey caba, unda nan a alerta for di hopi tempo caba, cu nan a bisa nos verbalmente y awe nan a caba di manda un memo data Juni 2013 pa nos, specialmente na e personanan cu ta involucra na cuido di pashent, cu kico nan mester tene cuenta," Falconi a bisa BON DIA ARUBA.

ALERTA

Segun Falconi, nan departamento di 'Eerste Hulp'ta na haltura y ta prepara pero ayera no a drenta niun caso cu por ta relaciona cu Influenza AH1N1. E Director di Hospital ta bisa cu normalmente si un hende ta drenta cu griep of tosamento bo no lo bay pensa riba e virus aki, pero door cu tin un alerta, e Dokternan di emergencia ta tene cuenta cu esaki, vooral pasobra nan no kier pa nada drenta nos Hospital. Ya cu nan ta sumamente pendiente pa combati posibel micro-organismonan cu ta dificil pa trata cu antibiotica, algo cu e paisnan cercano si tin pero nos ainda no.

DOS TIPO DI PROBLEMA

'Si yega un hende, den e temporada aki cu tin un alerta, Hospital ta tene cuenta cu e infeccion aki. E alerta cu Salubridad Publico a saca ta concerni dos tipo di problema. ARI (Acute Respiratory Infection) y e SARI (Severe Acute Respiratory Infection). E alerta ta duna guia kico e kehonan ta, anto nan ta duna di conoce cu asina cu tin un caso cu por ta contaminoso nan mester tuma contacto cu Departamento di Malesanan Contagioso di Salubridad Publico.

PRESENTACION

"Salubridad Publico, ya pa un tempo caba ta 'bezig' ta reglando esaki pa purba haya tur hende riba un linea y purba di controla e casonan cu ta drenta pero en todo caso nan a informa tambe nos Departamento di Eerste Hulp, pa presencia un presentacion di nan cu lo tuma luga awe, y nan lo bay tin un mañan diaranson atrobe. Tur esaki ta pa prepara, si a caso un epidemia mester sosode," asina Dr. Jaime Falconi, Director di Dr. Horacio Hospital a termina bisando BON DIA ARUBA.❑



Dr. Jaime Falconi, Director di Dr. Horacio Oduber Hospital.

Director di Dr. Horacio Oduber Hospital, Dr. Jaime Falconi

"Departamento di '1ste Hulp' ta prepara pero ayera no a drenta niun caso relaciona cu Influenza AH1N1"



Dr. Jaime Falconi, Director di Dr. Horacio Oduber Hospital.

ORANJESTAD – Segun Director di Dr. Horacio Hospital, Dr. Jaime Falconi, Departamento di 'Eerste Hulp'ta na haltura di alerta pa cu Influenza AH1N1 y tambe ta prepara pero ayera no a drenta niun caso relaciona cu e virus aki na Dr. Horacio Oduber Hospital.

Den cuadro di indicacionnan cu tabatin ayera cu lo tabatin dos persona cu posibel infeccion di e virus di Swine Flu a baha for di barco crucero y wordo transporta pa hospital, BON DIA ARUBA a papia cu Dr. Jaime Falconi, Director di Dr. Horacio Hospital, kende a confirma BON DIA ARUBA cu nan no a haya niun hende di Pullmanturs cu a bin Hospital. "Nos ta na haltura cu tin un alerta pa cu Influenza AH1N1, Departamento di Salubridad Publico a haci esey caba, unda nan a alerta for di hopi tempo caba, cu nan a bisa nos verbalmente y awe nan a caba di manda un memo data Juni 2013 pa nos, specialmente na e personanan cu ta involucra na cuido di pashent, cu kico nan mester tene cuenta," Falconi a bisa BON DIA ARUBA.

ALERTA

Segun Falconi, nan departamento di 'Eerste Hulp'ta na haltura y ta prepara pero ayera no a drenta niun caso cu por ta relaciona cu Influenza AH1N1. E Director di Hospital ta bisa cu normalmente si un hende ta drenta cu griep of tosamento bo no lo bay pensa riba e virus aki, pero door cu tin un alerta, e Dokternan di emergencia ta tene cuenta cu esaki, vooral pasobra nan no kier pa nada drenta nos Hospital. Ya cu nan ta sumamente pendiente pa combati posibel micro-organismonan cu ta dificil pa trata cu antibiotica, algo cu e paisnan cercano si tin pero nos ainda no.

DOS TIPO DI PROBLEMA



Dr. Horacio E. Oduber Hospital.

'Si yega un hende, den e temporada aki cu tin un alerta, Hospital ta tene cuenta cu e infeccion aki. E alerta cu Salubridad Publico a saca ta concerni dos tipo di problema. ARI (Acute Respiratory Infection) y e SARI (Severe Acute Respiratory Infection). E alerta ta duna guia kico e kehonan ta, anto nan ta duna di conoce cu asina cu tin un caso cu por ta contaminoso nan mester tuma contacto cu Departamento di Malesanan Contagioso di Salubridad Publico.

PRESENTACION

"Salubridad Publico, ya pa un tempo caba ta 'bezig' ta reglando esaki pa purba haya tur hende riba un linea y purba di controla e casonan cu ta drenta pero en todo caso nan a informa tambe nos Departamento di Eerste Hulp, pa presencia un presentacion di nan cu lo tuma luga awe, y nan lo bay tin un mañan diaranson atrobe.

Tur esaki ta pa prepara, si a caso un epidemia mester sosode," asina Dr. Jaime Falconi, Director di Dr. Horacio Hospital a termina bisando BON DIA ARUBA.❑

Segun Sr. Michel Croes di I.A.S.A.

No tin manera pa detecta un persona cu tin e virus di AH1N1

ORANJESTAD- Relaciona cu e situacion di e virus AH1N1 den nos region, pa ta mas exacto na Colombia y na Venezuela, BON DIA ARUBA a puntra Sr. Michel Croes di I.A.S.A. (Instituto di Alarma y Siguridad di Aruba) con su departamento cu mester controla ken ta drenta via nos puerto, lo por evita cu un hende cu ta portador di e virus aki lo por drenta nos pais.

CONTROL PA AH1N1

Sr. Michel Croes, di I.A.S.A. sector Haven, a splica cu ta imposibel pa detecta un persona cu ta portador di e virus aki. ta masha hopi hende ta drenta via nos aeropuerto y tambe via nos waf. El a splica cu ta dificil pa evita cu e virus por yega Aruba. Un persona portador di e virus, den e prome 8 dianan no sa mes cu e tin e virus. No tin manera pa controla ken por tin e virus di AH1N1 den su sistema corporal. No por exigi di cada persona cu ta biaha pa Aruba, pa biaha cu un carta di dokter pa asina e mustra na su yegada cu e no ta tin e virus. Esaki lo trece masha hopi problema mes cun'e.



BIAHE

Ta existi hopi preocupacion pa personanan di e dos paisnan aki, Colombia y Venezuela, cu ta drenta nos pais. Pero mester corda tambe, cu nos mesun hendenan ta esunnan cu ta biaha pa exterior, sea pa haci compras of tambe pa dokter. Hopi hende ta preocupa pa e bishitantenan cu ta yega, pero mester cuminsa pensa tambe riba nos mesun hendenan cu ta biaha pa exterior. Sr. Michel Croes a splica cu bo por pega cu e virus tambe, door di simplemente sinta banda di un persona cu ta portador di e virus, por ehempel den avion. E griep no ta limita na solamente e dos paisnan aki. Mester tene na cuenta cu e turistanan ta biaha bay Merca tambe. Y aki tambe ta existi e posibilidad di contagia cu e virus na Merca tambe.

ALERTA

Sr. Croes a splica na BON DIA ARUBA cu nan a ricibi informacion di Dienst Besmettelijke Ziektes (DBZ) cu tin un sistema di alerta. Pero no tin mucho informacion ariba esaki, tocante ki tipo di alerta y mas cu tur cos alerta di kico. Mester tene na cuenta cu un portador di e virus di AH1N1 ta dura 8 dia prome cu e cuminsa sinti e prome sintomanan. For di punto di bista medico, no tin manera pa haya sa si un persona tin e virus den su sistema of no. ❑

BON DIA Aruba

Segun Sr. Michel Croes di I.A.S.A.

"No tin control adecuado ariba e fenomeno di ilegal"

ORANJESTAD- Segun Sr. Michel Croes di I.A.S.A. (Instituto di Alarma y Siguridad di Aruba)
no tin control adecuado ariba e fenomeno di ilegal. Den e ultimo dos lunanan Aruba a hay'e confronta cu dos caso unda cu turistanan ta bin abordo di un barco crucero, ta baha na Aruba, pero no ta subi e barco bek y intencionalmente ta keda atras.

Ta trata aki di e barconan Monarch of the Seas cu a drenta waf di Oranjestad, cu a sali cu 6 pasahero menos y tambe Horizon, cu a bandona nos waf cu 26 pasahero menos.

Ambos ta wordo representa pa e compania Pullmanturs. Y tur e pasaheronan cu ta keda atras ta personanan di nacionalidad Colombiano. No ta prome biaha cu esaki ta sosode, ya cu riba cierto barconan crucero, pasaheronan, mayoria Latino, ta purba nan suerte y keda atras.



E barco crucero Monarch of the Seas mara den waf di Oranjestad.

SIGURIDAD

Segun informacion cu BON DIA ARUBA a ricibi, e pasaheronan ta baha for di barco pasando door di siguridad emplea pa barco mes pero una bes nan baha for di e barco y cana den e terminal, nan por sali for di waf y subi caya sin cu nan no tin nodo di laga entre otro un paspoort atras, cerca siguridad local.

Control di banda di Aruba pa subi waf ta mas estricto pero pa baha ta confia riba siguridad di un tercera. Pregunta ta, si esaki a bin ta sosode na varios ocasion caba kico mester wordo haci pa cera e buraco den e sistema aki? Y cuanto tempo lo tuma pa bin cu solucionnan concreto?

NO TIN CONTROL

BON DIA ARUBA a tuma contacto cu Sr. Michel Croes di I.A.SA. sectie Haven a splica cu ta dificil pa bisa di antemano, cual ta e personanan cu tin pensa di keda atras ilegalmente. E barco tin su lista di pasaheronan cu ta riba e barco.

Tur pasahero cu ta biaha ariba un barco crucero ta haya un ID swipe card, cual nan mester uza ora cu nan ta baha of subi e barco. E control ta cuminsa ora cu e barco ta cla pa sali, y e tripulacion ta cuminsa controla kende ta riba e barco, a base di loke nan tin ariba nan lista. Ora cu nan ripara cu falta un pasahero, nan ta avisa e autoridadnan competente pa asina esakinan ta na altura cu un ekis cantidad di persona a keda atras.

Un procedura cu hopi ta referi na uno 're-active en bes di pro- active'.

Kiermen cu ta warda te ora cu un algo pasa, e ora ey numa ta tuma medida, cu ya por ta laat caba. Sinembargo, esaki no ta stroba e barco di continua cu su itinerario.

E problema di e persona cu a keda ilegal atras e ora ta keda responsabilidad di nos pais e ora pa busca e persona aki y mand'e bek pa su pais di origen. El a enfatisa cu niun pais tin un sistema di siguridad cu ta 100% sigur.

El a duna Merca como ehempel, unda cu a pesar di tur e controlnan cu ta existi, asina mes nan a logra burla di siguridad y e consecuencianan tur hende ta na altura di nan.

ILEGALIDAD

Sr. Michel Croes, di I.A.S.A. a bisa cu no tin un medida di siguridad cu 100% sigur. Y esun cu kier haci malo, lo haci malo toch. Segun Sr. Croes, esun cu mester yuda combati ilegalidad ta nos mesun hendenan.

Ta nos mesun hendenan ta esunnan cu ta duna e ilegalnan aki un luga pa biba y tambe trabao.

Ilegalidad no ta solamente combati e ilegal, pero tambe esun cu ta yuda e ilegal. Ta facil pa tira culpa ariba un tercera persona, sin busca culpa riba nos mes.

Autoincriminatie ta algo dificil pa acepta. Acepta cu ta nos mes ta fout.

Un factor cu ta hunga un rol grandi, ta no solamente e realidad cu nos no kier acepta cu nos ta haciendo algo fout, y ta haci manera un avestruz door di hinca nos cabes den tera y no ta wak kico ta pasando rond di nos. Pero interes personal tambe ta hunga un rol grandi den e factor di ilegalidad: hacimento di negoshi riba custia di e ilegal.

Si e ilegal no haya trabao, luga pa biba, e no tin placa pa come cual lo pone cu a lo largo e mes lo dicidi di bay bek su pais. En corto, ta nos mes ta fomenta ilegalidad.

RIPITICION

Segun Sr. Croes, e situacion unda cu turistanan ta bin ariba un barco crucero y ta keda atras intencionalmente ta uno cu lo keda ripiti su mes, pasobra cu no tin manera pa controla esaki. No por stop un barco di bini, no por prohibi un turista di cierto pais biaha pa Aruba djis pasobra cu e cantidad di personanan procedente di e pais aki cu ta biaha pa nos isla y cu ta keda atras ilegalmente ta halto. Turismo ta e pilar mas importante di nos economia, y si bay prohibi habitantenan di cierto paisnan di drenta Aruba, esaki lo tin un 'domino effect' ariba nos economia.

Economia di Aruba ta draai di turismo. Y si bin cu medidanan drastico, esaki lo paralisa nos economia. Y manera e dicho ta bisa, no por corta nanishi, daña cara. ❑

Segun Sra. Tamara Waldoorn, Marketing & Communications Manager di A.P.A.

"Aruba Ports Authority no tin autoridad pa controla personanan pa e virus AH1N1"



Sra. Tamara Waldoorn, Marketing & Communications Manager na Aruba Ports Authority.

ORANJESTAD- Den e temporada aki, e AH1N1 (Griep di porco) atrobe ta wordo sinti tanto na Colombia como na Venezuela. BON DIA ARUBA a tuma contacto cu Sra. Tamara Waldoorn, Marketing & Communications Manager na Aruba Ports Authority y el a splica kico ta e procedura ora cu un crucero yega Aruba y kico por wordo haci pa preveni cu e personanan cu ta portador di e virus AH1N1

APA NO TIN AUTORIDAD

PA HACI NADA

Momento cu un barco crucero yega Aruba, e control ta den man di I.A.S.A. sectie Haven. Pero den caso cu tin pandemia, manera cu awo ta e caso, e personal di barco mes ta haci su chekeo rutinario. Cada proceso ta un procedura, cual lo mester wordo sigui. Tin reglanan estricto cu mester cumpli cu nan. Control di pasaheronan no ta den man di A.P.A.

PASAHERONAN CU TA KEDA ATRAS

Pa por obtene un pas pa subi tereno di waf, ta un proceso cu mester sigui. Y e mesun proceso cu ta conta pa e mesun empleadonan di Aruba Ports Authority tambe.

Si mester bisa cu tin hopi rekisito cu mester cumpli cun'e pa ora di haya un pas pa subi tereno di waf, pero na momento cu un persona yega via barco crucero esaki por cana baha libremente riba for di e tereno di waf, sin cu tin ningun tipo di restriccion ta conta pa e turista aki bolbe bek manera ta wordo spera di dje. No ta competencia di A.P.A. pa check si un turista a subi e barco bek, of si esaki a keda atras.

E barco mes ta check esaki y si falta un pasahero, nan mes lo informa e autoridadnan competente di esaki, segun Sra. Tamara Waldoorn, Marketing & Communications Manager di Aruba Ports Authority.❑

Lider di Fraccion di MEP Eddie Briesen

Poder, arogancia, corupcion y patronahe politico ta loke tin den e Gobierno aki



Lider di Fraccion di MEP Eddie Briesen

ORANJESTAD – E estado di derecho di Aruba ta na peliger. Lider di Fraccion di MEP sr. Eddie Briesen ta haya cu e situacionnan cu ta presenta den comunidad ta lamentabel. Briesen a bisa cu Prof De Vries a traha un documento dia 17 di mei 2013, caminda cu e la trece dilanti riba e calidad di Gobierno den bista di sector priva.

DIALOGO

A scucha cu tin dialogo social y tur cos ta bou di control, pero den e documento di e profesor ta ilustra totalmente contrario. E rapport yama "aki nan tin algo corecto of algo robes". Briesen a bisa cu e conclusion di e rapport aki ta denuncia cosnan serio. E la entrevista 97 director di companianan na Aruba. Nan a bisa cu Gobierno ta haya un onvoldoende pa nan maneho. Den un estado chikito manera Aruba, e distancia entre Gobierno y e comunidad ta chikito.

TRANSPARENCIA

Gobierno no ta transparente den su maneho y comunicacion pa pueblo ta laga hopi di desea burocracia ta te aya y no tin e base pa conocemento comun y coriente cu ta trabou di Gobierno. Den e wowo di e director di e companianan aki no por papia di bon gobernacion. Den su rapport e a bisa cu tin tanto burocracia pa tuma un decision, cu e conocemento basico pa corta e "redtape" tampoco no t'ey. E distancia entre sector publico y sector priva den perspectiva di un Gobierno di pais chikito ta algo sumamente negativo. Tin patronahe politico, tin tumamento di placa bou di mesa y riba mesa.

PODER

Den e mesun rapport aki ta bisa cu e director nan na Aruba, ta bisa cu tin un señalamento di poder di Gobierno. Esey bo ta mira den Parlamento cu 12 ta mas cu 9 y nan ta haci loke nan kier. E arogancia di e Gobierno aki ta bin cune den Parlamento ta muestra di e forma con cosnan ta bay. Ta Ministernan ta dicidi ki ora Parlamento ta reuni y tin un falta di comunicacion adecuado. E procesonan pa haci negoshi cu Gobierno ta hopi slow. Na final di e raport aki a indica cu tin mucho cosnan stranjo ta sosode den e Gobierno aki. Hendenan ta traha banda di otro y e gastonan cu ta bin pa motibo di burocracia ta demasiado halto.

DERECHO

Ta parce cu Gobierno a corta tur pia di e derechonan fundamental cu ta hancra den constitucion di Aruba. Tin un desinteres grandi pa loke ta trata otro proyectonan. Sector priva no ta scapa di un burocracia hopi grandi. E titulo di e documento aki mester ta aki ta sinta algo bon/fout". Ora e tuma e resultado di e investigacion aki, e titulo ta cambia "aki tin algo robes y fout". Ex Presidente di Banco Central a laga un carta atras, Briesen ta kere cu e situacion di maneho ta preocupante. Poder, arogancia, corupcion y patronahe politico ta loke tin den e Gobierno aki. esaki ta loke pro wak cu tin den e proyectonan cu e Gobierno aki ta ehecutando.❑

BON DIA Aruba

Minister di Infrastructura Benny Sevinger

No ta bay traha mas kiosco na final di Caya Grandi



Minister di Infrastructura Benny Sevinger



ORANJESTAD – E sentencia di hues den e caso di e kiosco na final di caya grandi ta algo pa evalua. Minister di Infrastructura Benny Sevinger a bisa si, cu tur cos a cana segun acuerdonan cu tabata tin. E mandatario a bisa cu nan ta accepta tur decision di hues y ta cumpli cu tur palabracion tambe.

DERECHO

Segun Sevinger e la bisa e ciudadano cu tabata maneha e kiosco, mesun cos cu tur otro hende, e tambe por manda un carta pa Gobierno pa cualkier peticion pa un kiosco den caya grandi. E peticion ta wordo evalua pe comision cu ta duna conseho na Minister di Infrastructura, si tin posibilidad pa haya un, e ta haya esaki mesun cos cu cualkier otro ciudadano.





Fundeshi di futuro kiosco traha caba den caya grandi

INTERES GENERAL

Sevinger a bisa cu e proyecto ta na interes general di pais Aruba y e ta na prome luga. E trabounan mester a sigui y esaki tabata un paso den desaroyo di Oranjestad. E mandatario a bisa cu e ta lamenta e forma con cosnan a bay, pero decisionnan mester a wordo tuma y mester biba cu e decisionnan aki.

E proyecto a conoce un retraso riba e plasa y ainda tin un retraso riba e plasa. E contratista a bisa cu e ta bay purba alcansa e retraso ya cu e kiosco no ta riba e plasa diferente desaroyo. Sevinger a bisa cu tabata kier kiosco of baño eynan, pero na momento cu haya tienda mes eynan y comercio inverti, bo no por stroba nan. E comerciantenan a manda carta pa Gobierno y bisa cu na mes kier desaroya Nicky Habibe y e plasa pa nan mes desaroya esaki y a bisa cu e interes di esunnan cu ta inverti na final di Caya Grandi tambe mester conta. No por laga un hende inverti den drecha un edificio di miyones y di otro banda no ta dun'e e permisonan pa e ta parti di e desaroyo.

CONSEHO

Minister Sevinger a bisa cu e mas.



Dos fundeshi cu a traha pero cu awor no ta bay ser uza mas pa traha kiosco



Bista di e area caminda cu no ta bay construi kiosco mas

CAMBIO

E mandatario a bisa cu e no tin nada contra di ningun hende, pero interes general ta esun cu ta prevalece den e proyecto aki. Minister Benny Sevinger a bisa cu na momento cu nan ta diseña, bo ta diseña teniendo cuenta cu la haya conseho cu ta miho pa haci e plasa un plasa unda cu e muchanan por bin recrea y laga comercio cu ta estableci caba tuma Horeca den e sector eynan. E comision a duna Gobierno e conseho aki y e mandatario a bisa cu e ta respeta e decision di e comision.❑

Alerta di parti Meteo Aruba

Pa tur Ehecutivonan di Hotel, Operadornan di 'Tour', Ehecutivonan di Waf y Aereopuerto

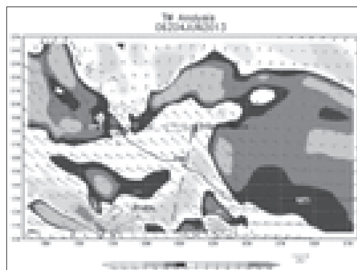


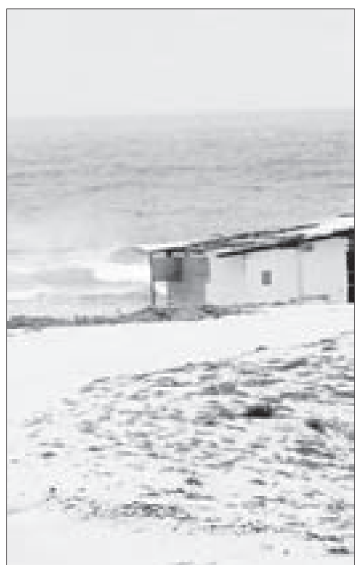
ORANJESTAD – Un alerta special di biento ta bay pa tur Ehecutivonan di Hotel, Tour Operators, Ehecutivonan di Waf y Aereopuerto.

BIENTO FUERTE

Un biento fuerte for di Oost-zuidoost lo influencia Aruba diamars te cu awe, diaranson. Por spera rafaga te cu 34 nudo y diaranson te cu 36 nudo. Personanan cu ta haci uzo di lama mester tene cautela, en special riba lama grandi. Usuarionan di lama ta wordo recorda cu e fluho di biento for di oost-zuidoost por haci e lama fastioso tambe entre Lago y Punta Brabo.

Tambe por remarca cu pa e resto di siman ta anticipa cu biento lo keda tog cu basta forsa cu rafaga te cu 33 nudo. Den luna di Juni forsa di biento ta normalmente 17 knots cu rafaga te cu 32 nudo.







RECOMENDACION

Meteo ta recomenda pa keda uza cautela riba lama grandi. Adicionalmente wak pa obhetonan los no bula rond.

Pa mas informacion acudi na Meteo su webpage http://www.meteo.aw ❑

Minister di Infrastructura Benny Sevinger

E di dos streetcar a yega Aruba y ta funciona riba un sistema di hidrogeno

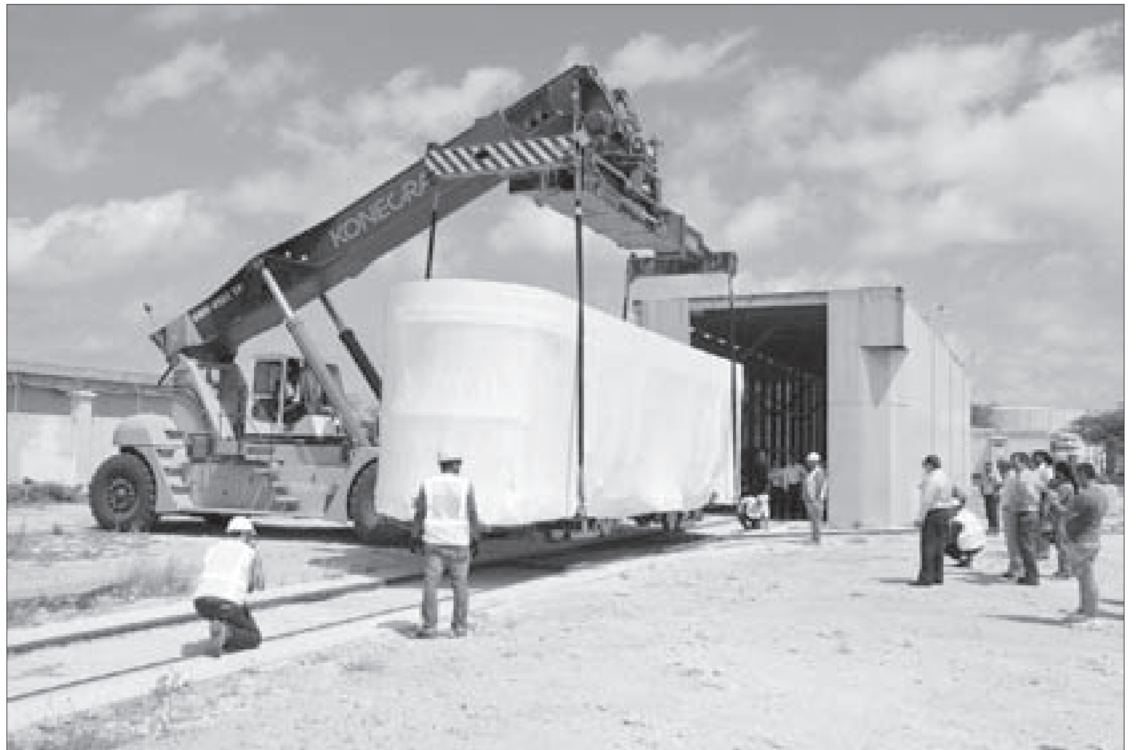
ORANJESTAD - Den e proceso di renobacion di Caya Grandi, Gobierno a manda busca dos streetcar. Minister Benny Sevinger encarga cu infrastructura a bisa cu e momento aki ta uno importante. E mandatario a bisa cu e di dos streetcar ta uno di dos piso. E intencion total ta pa Aruba tin cuater streetcar.

TRAM

E cuater tram nan cu ta bay tin riba e sistema, ta pa brinda un servicio optimal na comunidad y tambe na e turista. E prome tram cu a yega ta esun di reserva. E mandatario a indica cu ta bay tin dos tram mas cu ta na caminda. Nan ta tram nan completamente electronico, moderno y tin un sistema di backup cu ta traha riba sistema di hidrogeno. E ta un sistema nobo den e sector di transporte publico y mayoria busnan y trein nan ta bay over pa e sistema di hidrogeno. Aruba tambe ta implementando esaki pa bay den energia alternativo. E no ta un tram cu ta core cu diesel of gasolin. Bo por sinta abou of ariba y den e dianan dilanti ora e ta arma e pueblo ta bay wak e.

DURACION

E mandatario a bisa cu e la dura casi un aña cu a finalisa e tram aki. E ta un tram traha “custom made”. E ta traha for di scratch y ta un proyecto “turn key”. Tur e expertonan di e compania Mericano di e tram, como e companianan di Hulanda y di Merca cu ta duna conseho riba tur cos y nan ta haci e control di “brake” y e sistema di siguridad ta funciona. Tur e personanan aki ta na Aruba caba.



SEGURIDAD

Den e proceso aki henter e sistema di siguridad hunto cu e ley ta wardando presupuesto caba pa introduci esaki den Parlamento pa e ley cuminsa cana. E momento ey tin e ley pa e tram core y ta wardando tur loke ta e sistema di señal pa esaki funciona. Ta bay pone borchi, luz di trafico, boom pa subi baha ora e tram ta bay pasa.

Tur e sistema aki ta saliendo for di Europa na Belgica y den algun siman nan ta na Aruba pa keda instala. Poco poco e sistema ta keda cla. Gobierno ta den bestelling di e dos otro tram nan y mei mei di otro aña e dos tram nan ta na Aruba y e ora e sistema ta completo.❑





Minister di Infrastructura Benny Sevinger

Sistema di tram ta pa mehora mobilidad y transporte den centro di ciudad



ORANJESTAD – E proyecto di tram ta algo cu a bin despues cu a constata algun problema di mobilidad y transporte den centro di ciudad. Minister di Infrastructura Benny Sevinger ta di pensamento cu e tram ta bay yuda mehora e mobilisacion di hende den Caya Grandi.

ESTUDIO

E tram no ta un proyecto cu a bin sin estudio. A haci estudio con ta reviva e centro di ciudad y dun'e chens di bira algo dinamico. A constata tres problema cu tin y tur tres tin di haber cu transporte. Un di nan tin di haber cu parkeer. Tin autonan ta parkeer riba acera of unda cu ta paso e persona kier bay lihe. E trahadonan no ta confia di para su autonan den parkeerplaats paso tin adicto cu ta kibra den e auto. E sistema di e tram aki ta bay combina cu e garashi nan di parkeer auto. Uno ta na Arubus, na final di Caya Grandi y na ex Tivoli. E tram ta bay conecta e tres luganan di parkeer aki cu e proyecto. E trahado ta para na un di e luganan aki y e por bay cu e tram trabou. Esaki ta duna espacio pa e bishitantenan cu ta haci nan compra por para den centro di ciudad un pa dos ora, dependiendo di e tarifanan cu ta bay bin den e proyecto di parkeer meter. Esey ta bay duna e tram e conexion entre e garashi nan di parkeer y centro di ciudad.

CRUCERO

Otro problema cu a constata, ta cu tin 800 mil turista cu ta yega Aruba via di crucero y e hendenan no ta cana un tercer di caya grandi. Nan no tin siguridad di unda nan ta bay y e caminda ta mucho leu. Pa e motibo aki a bisa cu e tram ta bay duna confiansa na e turista cu ta subi e transporte riba rail. E ta bay den centro y ta bin bek y e turista por bay den centro di ciudad trankilo. Ta bay trece un grupo grandi di turistanan crucero den centro di ciudad cu e tram. E stay over nan tambe por bin den centro di ciudad y para den e garashi di parkeer y uza e tram pa bay den caya grandi. Ta bay purba por medio di e tram cu ta gratis pa nan yega den centro di ciudad. Tambe ta mira e posibilidad di esunnan cu ta bay tour, pa nan uza esaki. Awor aki nan ta tuma bus na waf y ta baha na waf. E idea ta pa tuma bus na waf





y e tour ta caba na final di caya grandi. Esaki ta duna facilidad pa e turista uza e tram den su 8 parada pa nan por uza esaki pa bay bek den waf. Cu tur e informacionnan.

MONUMENTO

E otro punto ta e paso monumental. E centro di ciudad su bentaha riba e mall nan ta cu tin e monumentonan den centro di ciudad. A drecha corte di husticia, watertoren y awor aki ta bay cuminsa renoba DOW y tambe tin plan pa drecha Censo caminda e ta. Asina ta bay sigui renoba monumentonan pa e turista bay den e tram y ta haya un foyeto cu ta indica na e diferente stop nan kico por haya den e areanan aki. Di e forma aki e turista por bishita e monumentonan den centro di ciudad. Esaki ta motibo pakico a dicidi di bin cu un tram y e motibo pakico no un bus, ta paso si ta pone un infrastructura di e grandi aki cu ta costa 16 miyon, ta duna un garantia na e comerciante cu e inversion aki ta keda riba termino



largo. E ta un forma pa stimula e comerciante pa inverti na final di caya grandi. E bus a yega di ser getest caba, pero no a funciona.

GARANTIA

Sevinger a bisa cu e tram aki ta duna un garantia na e comerciante cu ta bay haci inversion, ta un inversion riba termino largo. Henter e proyecto di caya grandi ta bay keda maneha pa un organisacion nobo, caminda Gobierno y sector priva ta bay sinta den e organisacion y ta bay haya entrada pa organisa evento, mercadeo, limpiesa, siguridad y mas y ta duna un garantia cu e inversion cu ta ser haci den centro di ciudad ta uno duradero.❑

BON DIA Aruba

Den cuadro pa un acuerdo di cooperacion formal

Minister Otmar Oduber a reuni cu representantenan di diferente aerolinea local

ORANJESTAD -- Ayera mainta Minister Otmar Oduber a reuni cu representantenan di e tres aerolineanan local, esta Tiara Air Aruba, Insel Air Aruba y Aruba Airlines caminda a papia riba diferente tema, pero a concentra riba e parti di un acuerdo di cooperacion formal.

E aerolineanan aki a haci diferente peticion den pasado na Minister pa wordo asigna rutanan pa por bula pa diferente destinacionnan.

Minister Oduber a haci un peticion na nan pa revisa e lista di peticionnan haci, despues reuni y traha un lista di rutanan factibel den un futuro cercano, algo cu e aerolineanan a indica cu nan ta dispuesto pa haci.

ACUERDO DI COOPERACION

Tur tres compania a mustra nan interes pa por yega na un acuerdo di cooperacion formal pa cu rutanan asigna. Nan lo reuni y presenta un plan di destinacion otro siman.

Un otro punto cu a keda trata tambe ta cu na momento cu Departamento di Aviacion Civil riba instruccion di Minister asigna e compania aereo un ruta y e compania aereo mester percura cu dentro di cuatro (4) luna nan mester cuminsa opera. Si den un periodo aki nan no por a cumpli cu esaki, e aerolinea lo perde e asignacion di e ruta.

MANEHO

Minister Oduber mirando e complehidad di obtene cierto permisonan, a cambia e maneho caminda cu awor e companianan aki ta haya un luna di tempo pa mustra cu e peticion pa bula determinado destinacion a wordo haci caba y ta den proceso y despues di esaki e ta haya 6 luna adicional pa finalisa tur e procesonan. Es aerolinea ta haya un total di 7 luna pa por inicia su vuelonan pa e destinacion.

ACUERDO

Mester bisa tambe cu Insel Air Aruba, Aruba Airlines y Tiara Air Aruba a bay di acuerdo cu un cooperacion entre e lineanan aereo, cu p.e. un 'interline agreement' y otro siman nan lo ta presentando e destinacionnan cu nan lo desea di bula na Minister.

Tambe nan lo presenta esaki na e Comite di Aviacion, como tambe na ATA (Aruba Tourism Authority) y AHATA (Aruba Hotel and Tourism Association) pa por haya nan sosten pa loke ta e parti di mercadeo y relacionnan publico.

BENIFICIO

Minister a mustra e importancia di un acuerdo asina cual ta beneficioso no solamente pa e companianan, pero tambe pa tur usuario caminda por haya mas opcion di destinacionnan disponibel pa tanto local como turista cu kier bin Aruba.

E acuerdonan cu a firma recientemente cu Colombia y Brasil tambe ta hunga un rol importante den e decisionnan aki, pasobra ta habri portanan pa nos aerolinanan local por yega e diferente ciudadnan di e dos paisnan grandi aki cu ta mercadonan importante pa nos turismo.❑

Minister Otmar Oduber: Referente reunion publico pa tratamento di presupuesto 2013

"Oposicion un biaha mas a briya cu nan ausencia"

ORANJESTAD - Recientemente a toca Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber, pa ta presente pa contesta preguntanan di miembronan di Parlamento den e prome ronde di tratamento di presupuesto 2013. Den cuadro di esaki, Minister Otmar Oduber a remarca cu e ta hay'e un lastima pa mira con oposicion cu a haci un serie grandi di pregunta, pero na e momento aki nan a opta pa a briya cu nan ausencia, mescos ta e caso di Parlamentario Booshi Wever cu a dicidi di bandona sala durante contestacion di Minister Oduber.

INFORMACION INCORECTO

Segun Minister Oduber, cu e tipo di comportacion aki e Parlamentarionan ta demostra un bes mas di no tin interes. Mas aun mirando esunnan cu ta fomenta informacionnan incorecto den nos comunidad, a dicidi di no ta presente pa haya tur nan preguntanan cu informacion corecto contesta.

TIENDA NA SHABA

Un di e prome puntonan treci dilanti ta e caso di kico e entrada di e tienda na Shaba cu ta bende productonan cu logo di Aruba lo ta.
Esaki ta cay bou di un compania Aruba Wholesale NV y no tin ningun relacion cu ATA y ta contribui mescos cu cualkier tienda cu e 4% y ta atene su mes na e acuerdo cu tin.

DIVIDENDO TRIPLE A

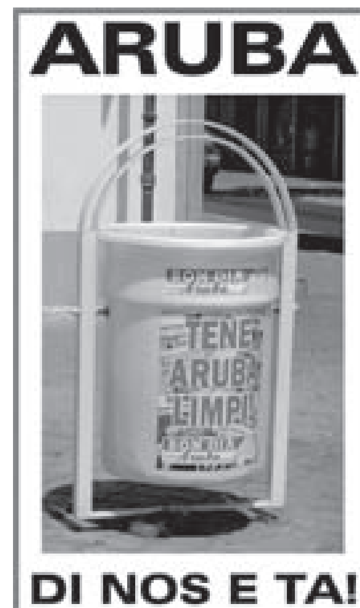
Tambe oposicion a haci e pregunta pa cu e dividendo di Aeropuerto di Aruba, unda cu na 2010 e suma di esaki tabata 3 miyon florin, na 2011 nos ta papia di 3,8 miyon y na 2012 3.6 miyon.

LABOR FORCE SURVEY

Un otro punto cu a haya atencion ta cay den cuadro di labor na unda cu Minister Oduber a entrega e Labor Force Survey di 2012 cu a wordo haci pa di dos aña consecutivo, pa asina aki logra midi desempleo na Aruba y kico ta e causa di esaki. Den e cuadro aki e mandatario a elabora un tiki mas riba e importancia di e investigacion aki cu ta contribui na e mehoracion di e maneho pa cu nos forsa laboral.

TRANSPARENCIA

Segun e mandatario, el a sa di contesta tur pregunta skirbi y haci durante e reunion di Parlamento cu tur detaye, mustrando asina e transparencia hiba den tur e carteranan cu ta resorta bou di dje.
"E siman aki mi lo ta un biaha mas den Parlamento pa di dos ronde y mi ta spera cu e biaha aki si miembronan di oposicion lo por ta presente pa finalmente haya e informacionnan manera debe ser y no crea storianan basa riba datonan inventa of incorecto," asina Minister Otmar Oduber, Minister di di Turismo, Transporte y Labor a termina bisando.❑



Grupo cu a haci atraco cu violencia riba empleado cu mester a entrega pizza den Corte

ORANJESTAD – Shireno Richardson y Ronaldo Arrindell y algun otro sospechoso acusa di atraco cu violencia 20 October 2012, diabierna mainta lo mester presenta dilanti Hues pa tratamento di e caso. Na April 2013 e duo aki, cu ta cera den KIA a presenta dilanti Hues caminda e caso a bin dilanti pro forma. E resto di e grupo no ta cera mas. Segun e acusacion, lo a usa arma y menasa e chauffeur di auto di pizza pa bay cu 400 florin y un tas di pizza.

E motibo cu a caso tabata pro forma ta pasobra ainda e proces-verbaal oficial no ta cla. Fiscal a bisa cu tin mas sospechoso cu no ta cera den KIA cu tambe lo mester presenta.

A palabra cu diabierna awor lo trata e caso aki den su totalidad. Abogado mr. Zara a remarca cu ya caba investigacion ta cla y no ta mira motibo pa su cliente Arrindell ta keda encarcela.

Esaki ta un violacion di Derechonan Humano hancra EVRM. El a remarca cu ta solamente e dos sospechosonan aki ta encarcela ainda. Abogado mr. Kock a bisa cu el a pidi Hues Comisario pa suspende e detencion di Richardson. E ta representa un otro sospechoso B. cu Hues Comisario a lag'e liber pa motibo di su estudio. Segun e abogado e ta haya cu ambos lo mester haya e mesun trato. Abogado mr. Kock ta haya cu e caso riba su mes no ta asina serio. Nan ta deteni pa a come pizza y no ta nan a haci menasa cu arma.

REACCION FISCAL

Pa loke ta Arrindell, Fiscal a bisa cu pueblo a keda sacudi cu hobennan ta bay atraca hende cu arma pa haya algun placa. E ta haya cu ta na su luga cu ta detene e hendenan aki. Fiscal ta mustra riba e seriedad di atraco, caminda recien tabatin sentencia di un atraco arma caminda a condena e sospechoso na 4 aña di prizon.
Na opinion di Fiscal, esey ta mustra cu no por laga Arrindell por lo pronto liber.

Pa loke ta Richardson, Fiscal a remarca cu e abogado ta bay haci un comparacion entre e sospechoso B. y e sospechoso Richardson. Fiscal a splica Hues cu Hues Comisario a tene cuenta cu B. lo por termina su estudio y e ta wordo controla pa Reclassering. Pa Richardson esaki no ta conta. Fiscal a sigui reacciona riba e ponencianan di e abogado, mustrando cu apesar cu e sospechosonan por tabatin e mesun funcion esey no kiermen cu pasobra B. ta liber e no por haya e mesun castigo cu Richardson.



Fiscal a bisa cu si resulta cu nan tur dos ta haya e mesun castigo, esey lo ta malo pa B. pasobra e lo mester bolbe bay cera. Fiscal a bisa Hues cu e no ta haya cu no tin ningun motibo cu ta hustifica pa laga e dos sospechosonan liber.

Hues despues di a scucha e abogadonan a bisa cu e no ta laga e sospechosonan liber y cu dia 7 di Juni 2013, esta diabierna awor, tur e sospechosonan mester presenta pa asina trata e caso den su totalidad. BON DIA ARUBA lo cubri e caso aki y lo informa nos lectornan di tur loke a sosode den sala di Corte di Husticia di Aruba.
Manera Fiscal a anticipa di sentencia di un caso di atraco, lo por spera cu Fiscal lo bay baha cu man duro contra nan.❑

BON DIA Aruba

Mas bien ta nota un crecemento grandi

Minister Hooyboer-Winklaar: Cifranan oficial NO ta mustra caida den sector di construccion



Minister di Asuntonan Economico, Social y Cultura.

ORANJESTAD - Durante e di dos rond di contestanan pa tratamento di e ley di Presupuesto 2013 den Parlamento, Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar a puntra si tin un fuente oficial cu ta registra cifranan di labor diferente na esun cu e ta consulta. Esaki e mandatario a expresa despues cu a bin un ponencia eroneo dilanti di parti di oposicion cu e sector di construccion lo a cay y ta cayendo na Aruba.

No solamente ta bisto pa tur hende cu tin hopi construccion andando pero cifranan oficial ta prueba di esaki tambe. Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu den caso di e segmento specifico aki, si compara aña 2011 cu 2012, e balor di construccion pa economia di Aruba mas bien a subi cu 11.5% y e peso di e segmento aki den nos economia a subi te na 24%.

E mandatario a bisa cu el a sigui busca unda oposicion por a nota un caida, pero e no por a haya esaki, pasobra hasta na SVB a registra un crecemento di 15.4% di trahadonan y ta adelanto so a wordo registra den e sector aki.❑

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Si a scoge pa 'status quo' den Caya Grandi lo no a mira e desaroyonan positivo cu tin awe

ORANJESTAD - Den Parlamento diamars anochi Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a contesta e preguntanan den e di dos rond pa loke ta trata presupuesto di e Ministerionan di asuntonan economico, asuntonan social y cultura pa 2013. E parti aki a conclui banda di 7'or y mey di anochi.

E mandatario a desbarata diferente ponencia di oposicion cu cifranan adkiri di fuentenan oficial, unda cu oposicion a presenta datonan cu nan no a comproba cu cifranan oficial. Un di e topiconan di pregunta tabata e cantidad di negoshi cu lo a cera den Caya G.F. Betico Croes durante e ultimo periodo y lo ta cerando den e periodo nos dilanti.

Pa cu esaki Minister Hooyboer-Winklaar a splica cu tur ora tin negoshi ta habri y cera y cu si e situacion na Aruba ta malo of empeorando, esaki por wordo midi solamente na Camara di Comercio, unda cu cifranan di 2012 a mustra un total di 1232 compania nobo registra y 800 compania cu a cera.

E saldo entre e dos cifranan aki ta mustra cu tabatin mas di 400 negoshi adicional registra durante 2012. Ademas, cifranan oficial ta mustra tambe cu no tabatin caida den e cantidad di registracion di negoshi tampoco.

Contrario di locual tabata pasando y e estado malo den cua Gabinete Mike Eman a hereda Caya Grandi y e area comercial di Oranjestad na fin di 2009, unda cu negoshinan tabata sufriendo so y cerando, awendia por nota cu Caya Grandi ta conociendo un bida nobo y un situacion positivo atrobe, Minister Hooyboer-Winklaar a subraya. Na 2009, ora cu el a acepta e cargo di Minister di asuntonan economico, e situacion no tabata mustrando bon pa Caya Grandi, tur hende por corda con negociantenan tabata man nan cabes, segun Minister Hooyboer-Winklaar.

E proceso di renobacion intenso y extenso cu Caya Grandi ta pasando aden ya ta tin un parti grandi di Caya Betico Croes ta luci hopi bunita. E renobacion y tur e esfuersonan cu ta bayendo den e renobacion di e centro di Oranjestad ta pa awe y pa futuro, pa atrae e turista y e local pa e area aki, cual automaticamente ta atrae mas comercio, expansion y negoshinan nobo tambe. E cifranan oficial ta prueba cu tin u

n desaroyo positivo den comercio na Aruba. ❑



Ministro di Husticia mr. Nelson Navarro a pone brandspuitnan nobo den servicio



WILLEMSTAD - Diamars 4 di juni den oranan di mainta, Ministro di Husticia di Corsou, Mr. Nelson Navarro a pone den servicio, e dos brandspuitnan nobo cu servicio di Brandweer Corsou a adkiri recientemente.
Ta trata aki di dos brandspuit completamente nobo y completamente ekipa cu a keda cumpra na Merca.

Den su discurso Ministro Navarro a enfatisa e importancia di e brandspuitnan nobo pa comunidad di Corsou.

E brandspuitnan aki ta un garantia pa mas siguridad pa esunnan cu mester traha cu nan y alabes nan ta contribui pa mas siguridad na Corsou, esaki na momento di cualke





calamidad.

Mas aleu Ministro Navarro a añadi, cu apesar di e situacion financiero dificil di pais Corsou, ta obligacion di Gobierno pa keda inverti den tanto cuerpo policial y tambe Brandweer p'asina optimalisa e servicio y siguridad cu nan ta brinda na comunidad.

Den e aspecto aki tambe Ministro Navarro a haci mencion di e echo, cu aparte di sigui traha riba modernisacion di ekiponan adecua pa e servicio di Brandweer, atencion ta keda pone tambe riba construccion di un kazerne nobo pa Brandweer di Corsou; esaki mester cumpli cu tur rekisitonan moderno cu un servicio optimal di Brandweer ta exigi awendia.



Ministro Navarro y comandante di Brandweer Sr. Elvin Regina ku tambe a hiba palabra a haci un yamada na tur e empleadonan di e servicio pa nan percura bon pa e ekiponan nobo, p'asina esakinan por brinda comunidad di Corsou hopi mas aña di servicio.

Riba e combinacion di foto adhunto nos por observa momento cu señor Haime Goeman, propietario di e compania via cua Gobierno di Corsou a adkiri e brandspuitnan nobo, ta haci entrega di e yabinan corespondiente na Ministro Navarro, kende na su turno a pasa esakinan over pa comandante di Brandweer Sr. Regina.

Tambe ta bisto e brandspuitnan nobo y momento cu Ministro Navarro ta subi test un di e brandspuitnan nobo.

BON DIA Aruba

Prome Minister Daniel Hodge

Nigun medio di comunicacion mester crea of destabilisa trankilidad den un pais

ORANJESTAD - Minister Presidente Hodge a tuma nota dje articulo cu a sali den e corant Hulandes Trouw a base di un entrevista ku'é tabata tin cu nan. Diabierna ultimo Minister Hodge tabata tin un entrevista cu un periodista dje corant Trouw manera na varios ocasion sa tuma luga cu periodistanan local y internacional. Ayera mainta Minister Hodge, saliendo riba un biahe di trabou pa Venezuela, a tuma nota di un articulo cu a sali den corant Trouw como resultado dje entrevista menciona y no por reconoce su mes den e articulo. Mas cu asombra Minister Hodge a keda dje forma cu a saca su palabranan for di contexto, bay hasta asina leu di haci propio analisis y pa expresa algun conclusion cu no ta di dje. Specificamente Minister Hodge ta lamenta y distancia su mes completamente for dje ponencianan cu supuestamente e a bisa encuanto Ivar Asjes. Ta pueblo lo husga y cuestiona cada un minister cu tei awor aki y cu lo bay bini den futuro, .no ami Daniel Hodge. Durante e ultimo lunanan nos a traha duro riba pas. Como Prome Minister mi no lo permiti ni tampoco lo contribui pa crea broyo of destabilisa gobernacion. Minister Hodge lo no bay na duna tension mas riba e articulo publica aki ku'é ta rechasa enfaticamente.❑



Prome Minister di Curacao Daniel Hodge

Unidad di Cobransa Centralisa di Ministerio di Finansas a muda pa Schottegatweg Oost 112 na Saliña

WILLEMSTAD – Despues di un proceso di reorganisacion e Unidad di Cobransa Centralisa di Ministerio di Finansas a sali for di World Trade Centre y a muda pa un oficina riba Schottegatweg Oost 112 na Saliña. Na inicio di e aña aki e Unidad di Cobransa Centralisa di Ministerio di Finansas a keda encarga cu cobransa di tur contribucion y permit di diferente ministerio. Realisacion di e unidad aki ta parti di e trayecto di mehoransa di maneho financiero pa optimalisa cobransa. Cu e accion aki Ministerio di Finansas ta atende retraso y genera e entradanan proyecta. Ya caba e Unidad a saca un cantidad ey 2000 factura di aña 2012 pa tur tenedo di permit di horeca pa asina elimina e retraso den cobransa. Denter di poco lo manda e factura di aña di permit di 2013 cu mester a sali for di comienso di aña 2013.
Publico por acudi cu pregunta tocante entre otro cobransa di permit di horeca, erfpacht, precario y milieuheffing, Pa pregunta tocante factura of algo otro por tuma contacto cu Indhyra Pourier, Silvia Victoria of Jurendy Bacuna di Unidad di Cobransa Centralisa di Ministerio di Finansas riba number di telefòn 839-2285. Tambe por pasa entre 8.30'or i 12.00'or di merdia riba dianan di trabou na Schottegatweg Oost 112 (frente di Burger King y banda di Multi Post). E Unidad di Cobransa Centralisa ta alcansabel riba coredo electronico: info.cda@gobiernu.cw.❑

Ministerio Publico y corte ta start cu huicio rapido na Corsou

WILLEMSTAD – Corte y Ministerio Publico di Corsou a trata diamars 4 di juni 2013 e prome caso di 'huicio rapido' (snelrecht). Ta trata di un proyecto pa atende cu casonan mas lihe den Corte di Prome Instancia. 'Huicio rapido' ta un metodo pa yega na veredicto mas lihe y eficiente mientras cu e sospechoso ta keda un periodo mas cortico cera prome cu e caso yega un final.
E proceso ta cu ta tene prome un raadkamerzitting detencion, sigui pa un caso publico presidi pa un Hues comisario cu tambe ta presidi e raadkamerzitting. E hues comisario lo fungi como un asina yama 'zittingsrechter'.
E 'zittingsrechter', e hues di sesion, no ta e mesun hues cu a fungi tambe como Hues comisario ora a trata e husga of ordena custodia. E castigo maximo cu por keda exigi den un caso di 'huicio rapido' ta maximalmente un aña di prizon. Un funcionario di Reclassering ta presente na cada sesion pa duna mas aclaracion.
Como cu entre detencion y huicio tin tiki tempo, lo bay trata solamente casonan simpel pa loke ta trata evidencia tecnico, den cual no ta necesario pa presenta rapportnan psicologico of psikiatrico. Delitonan di propiedad (vermogensdelict), posesion di droga of arma, maltrato i menasa ta ehempel nan di casonan cu ta bin na remarca pa keda trata den un 'huicio rapido'. Den e fase di piloto lo no trata casonan cu ta envolvi hobennan.

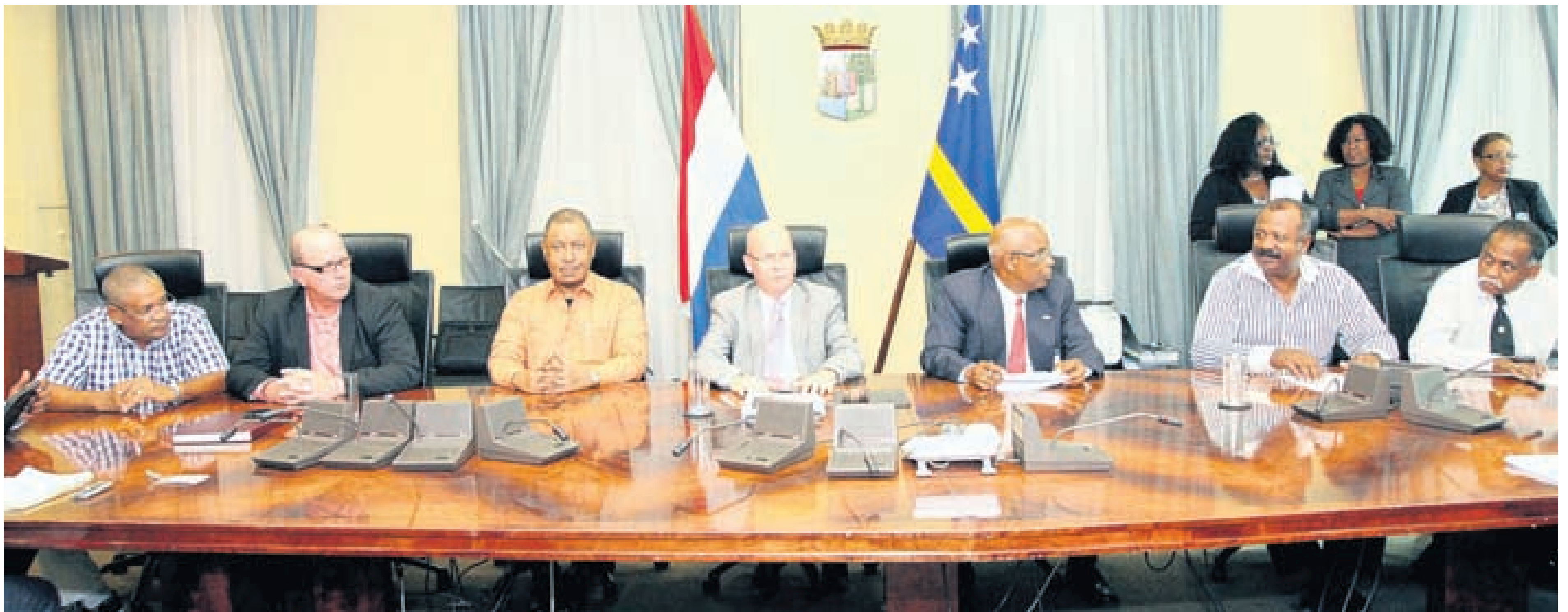
Ministerio Publico ta satisfecho cu e prome caso cu a keda trata pa medio di e huicio rapido. Riba termino cortico lo sigui trata mas caso di e forma aki. Ta trata di un proyecto cu a keda logra den estrecho cooperacion cu abogacia y Reclassering. ❑

Ministro di Husticia mr. Nelson Navarro a instala un team di maneho nobo pa SDKK (Prison Koraalspecht)

WILLEMSTAD - Ministro di Husticia di Corsou Mr. Nelson Navarro entrante Dialuna 3 di Juni a instala un team di maneho nobo na SDKK (Centro Detencion y Coreccion Koraalspecht (prizon). E management team ariba menciona ta consisti di señor U. Floran como director, señor R.D. Martina como director interino y Sr. R. Ricardo kende lo ta encarga cu fortificacion di e maneho di e institucion. Miembronan di personal di SDKK den fin di siman a keda notifica di e decision ariba menciona. E intencion ta pa e team di maneho mehora e instalacion y drecha e siguridad cu tin den e centro di detencion. For di hopi tempo caba tabata tin cosnan cu tabata preocupa e organisacion di e centro di detencion y ta spera cu awor cu e cambio aki cosnan por mehora.❑



Gobierno y comision central di sindicatonan cu ta representa den GOA ta firma acuerdo importante



WILLEMSTAD - Diabierna, 31 di mei 2013, Gobierno di Corsou representa dor di minister van der Horst di e ministerio di Maneho di Gobernacion, Planificacion y servicio Publico y representantenan di Comision central di sindicatonan (CGvV) a firma 5 convenio. Den cuadro di GOA tin diferente topiconan pendiente pa keda trata dor di Gobierno y CCVV. Algun di e puntonan ta pendiente for di algun aña pasa.

E 5 convenionan ta trata convenio di: Reclasseringsbesluit 2011,Politieregeling 2012 Cambio di reglamento di GOA, Articulo 23 di ordenansa di GOA (pago di fasilidat pa sindicatonan miembro di GOA, lista di prioridad di puntonan pendiente den GOA

Reclassering ta bira un organisacion di ehecucion cu ta parti di e aparato publico di Corsou. E convenio cu a firma ta confirma esaki y awor mester cana e procedura di formalisacion.

Politieregeling 2012 ta regla e organisacion di cuerpo policial cu e meta pa yega na un ehecucion di e tarea di polis na un manera efectivo y eficiente. Aki tambe lo bay cana e procedura di formalisacion

Partidonan a bay di acuerdo di adapta e reglamento di orden di lei di GOA pa asina e refleha e situacion di despues di 10-10-10.

Tambe partidonan a confirma e fondonan cu Gobierno ta pone disponibel pa entre otro formacion, training , desaroyo di experticio, analisis, investigacion y gastonan di representacion di e miembronan di directivanan di sindicatonan cu ta partner den GOA.

Finalmente partidonan a bay di acuerdo cu prioritisacion di tratamento di diferente puntonan pendiente den GOA.

Gobierno di Corsou ta satisfecho cu formalisacion di e 5 convenionan aki. A logra yega na e convenionan aki pa medio di dialogo y compromiso di ambos partido pa atende e diferente puntonan pendiente den GOA.
Minister van der Horst ta convenci cu pa medio di dialogo ta yega na acuerdonan cu ta na beneficio di e aparato publico en general y e servicio cu esaki ta brinda na comunidad en particular.

Dor di consulta y dialogo Gobierno ta contento cu e resultado y ta kere den sigui papia pa haya otro.
Cu e acuerdonan aki Gobierno di Corsou ta convenci cu asina aki ta trahando riba e bienestar di e aparato publico cu e resultado cu nos pueblo en general tambe ta keda mas miho sirbi. ❑

BON DIA Aruba

For di prevencion pa reintegracion:

Cuido di adicto ta dunando miho resultado den tur area

ORANJESTAD - Na fin di 2009 a introduci e idea di un maneho completamente nobo pa cu personanan sufriendo cu adiccion. A reuni tur partner trahando riba e tereno aki y tur actividadnan di trabao ta wordo coordina centralmente for di un fundacion nobo, FMAA. Den curso di e tres aña y mey despues di su introduccion, Fundacion pa Maneho di Adiccion na Aruba (FMAA) a bira un punto central pa tur NGO (Instancianan no Gubernamental), como tambe organisacionnan Gubernamental traha hunto pa y cu e adictonan na Aruba. A introduci no solamente un organisacion nobo, pero tambe un forma di pensa y tuma accion nobo y sigur mas pro activo, cual segun un investigacion y rapport traha pa Universidad di Aruba ta dunando bon resultado. E vision riba e restructuracion di cuido y maneho di adiccion ta funcionando. tin un cantidad grandi di proyecto cu ta tumando luga of ta cla pa cuminsa, y ta trahando pro activamente y den sinergia pa realisa esakinan cu exito. Den cuadra di e maneho nobo, cual ta wordo coordina pa FMAA, e director general di e organisacion aki, Sr. Jerehm Cambel a presenta tres documento na Minister Visser recientemente. E documentonan ta: un resumen di e actividadnan y responsabilidad di FMAA durante e periodo di 2011-2013, e programa di rehabilitacion Libera, hende, edificio, ciudad y comunidad; y un rapport tocante Intervencion Inloophuis. E preparacion corecto di e diferente proyectonan ta esencial pa nan integra bon cu otro. Esaki no ta un proceso cu por wordo realisa di anochi pa mainta y mester a percura pa planea e ubicacion di servicionan, como tambe e personal profesional necesario y atrae partnernan cu ta yuda carga e diferente proyectonan. E apoyo di nos comunidad en general ta importante den diferente fase, pero pa haya e sosten di e comunidad, como tambe e atencion di e adictonan pa cu nan mesun cuido y presenta un programa di prevencion efectivo pa henter nos comunidad, e planning general mester ta corecto, standarisa y hopi detaya. Y esaki sigur Minister Visser y su team a percura pa haci cu ayudo di diferente experto local y cu ayudo di expertonan di entre otro Hulanda, Corsou y Santo Domingo. Tin tres area cu FMAA ta atende cun'e, Cambel ta





splica. E prome ta "Cuido boluntario", pa cual tin 45 camber na Centro Colorado cu tabata yen continuamente durante 2012. Tambe FMAA ta traha den e area di "cuido hudicial" pa clientenan kende ta wordo poni bao curatela y ta bay biba na e centro di motivacion na KIA, unda cu 34 cliente tabata den cuido durante 2012 y actualmente tin peticion aden di parti di Ministerio Publico y ta wardando pa por interna 22 persona. Un cambio importante den ley, den cooperacion cu Husticia durante e Gobernacion actual a haci posibel pa hues por tuma e decision pa pone un adicto bao di curatela, unda cu no mester warda mas manera antes pa e famia pidi esaki via di un proceso un poco largo y cu usualmente ta pone e relacionnan familiar bao di stress. E di tres area cu FMAA ta atende cun'e ta un consultorio pa asuntonan di adiccion. Esaki ta un servicio cu ta wordo brinda na Dakota, como tambe San Nicolas. Durante 2012, e centro na Dakota a ricibi 479 cliente ambulatorio y esun na San Nicolas a ricibi 205 cliente. E consultorionan aki tin acuerdo cu diferente compania y ta trata cu cliente cu tin un problema cu adiccion, cual a wordo detecta pa e doño di trabao. Den e caso aki e empleado no ta wordo kita for di trabao di biaha, pero ta wordo manda pa un programa di counseling na un di e consultorionan aki. Un otro servicio adicional cu a wordo crea ta e "crisislijn" #190, cual a wordo lansa dia 15 di Maart, 2012 y a atende cu 200 peticion pa asistencia, di cual 45 caso a wordo atendi pa un crisis team cu a acudi pa bishita na cas di e persona y/of su famia. E situacion na Aruba ta hopi alarmante, pero nos ta trahando riba dje, Sr. Cambel a bisa. Adiccion ta un malesa y malesanan mester wordo trata. Un paso hopi importante cu a wordo tuma ta e fortificacion di e ekipo trahando den e area di cuido di adiccion na Aruba. Por ehempel, a añadi servicio di un "verslavingsarts" na luna di November 2012 y durante apenas dos luna e specialista aki a atende 62 caso. Durante 2012, e psikiatra a atende 218 pashent y e "straathoekwerkers" a atende 1344 cliente, di cual 1000 tabata hoben. Ademas, 180 cliente a wordo atendi pa e dos psicologonan clinico. Ta sumamente necesario pa sigui e proceso y sigui añadi e proyectonan cual ta traha den combinacion cu e otro pa por provee un alivio real pa e situacion cu y pa adictonan na Aruba. Ta indispensabel pa e dos proyectonan, esta e programa di reintegracion "Libera" y e centro di apoyo, conoci como un "inloophuis" wordo poni den funcion y por funciona optimalmente tambe. Un inloophuis NO ta un un shelter, Minister dr. Richard Visser di Salubridad y Deporte ta subraya. Zorgcoordinator Francisco Celaire, kende tin hopi aña di experiencia trahando den e ramo di cuido di adiccion ta splica cu tin diferente modelo y metodo di traha y semper ta busca lo miho pa esun cu ta sufriendo riba caya. E inloophuis ta un luga pa haya un cuido intensivo pa esun cu ta den e bida di adiccion y e portanan ta habri tambe pa famia y/of amigonan kende ta buscando un asistencia pa nan ser keri. Sr. Celaire a splica cu na e inloophuis lo tin diferente experto presente y sigur e adicto ta wordo ofreci un baño y paña, pero tambe ayudo cu cosnan primordial, manera cuido di herida. E personal di e inloophuis t'ey pa gana e confiansa di e adicto y purba di convence y traha cun'e pa yega na un actividad pa yena su dia cu algo util. Un di e prome pasonan ta pa provee e oportunidad pa empleo y convence e adicto pa uza su tempo na un forma diferente. Esaki ta cay bao di e proyecto Libera y e pashentnan lo traha como parti di nan terapia, uzando nan abilidadnan y energia den un forma positivo, dunando algo bek na nos comunidad pa medio di nan trabao. Sr. Cambel ta añadi cu e proyecto di reintegracion Libera ta hayando un acogida hopi bon den nos comunidad, unda cu ya Parke Nacional Arikok, Monumentenzorg y Santa Rosa a reacciona hopi positivo riba e acercamento di parti di FMAA. Pa Monumentenzorg, den centro di Oranjestad e pashentnan lo traha bao guia di un "arbeidstherapeut". Por ehempel, Sr. Cambel ta splica, tambe tin un compania di real estate, cual a habri porta y invita FMAA pa trece su clientenan pa "flip" un edificio, unda cu e compania kier habri su oficina proximamente. Asina, FMAA ta buscando mas "ketenpartner" pa yuda guia e adictonan na un forma productivo pa sali di nan adiccion, nan ta sinti nan mes util den nos comunidad atrobe, tanten cu nan ta siña nan abilidadnan cu lo beneficia nan na final di dia pa cu nan reintegracion den comunidad. Un otro area cu Libera tambe ta trahando ariba ta reintegracion combina cu enseñansa, pa cual ya combersacionnan ta andando den bon caminda cu Enseñansa pa Empleo, Sr. Cambel a conclui bisando.❑

Resultado bowling amistoso di e departamentonan di Gobierno








ORANJESTAD – Sra. Edita Ramos a organisa pa di 7 biaha e "Wega di Bowling Amistoso" pa tur e departamentonan di Gobierno na Eagle Bowling Palace, pa 8 or di anochi e weganan a cuminsa. Tabata tin varios departamento cu a participa, entre otro: Setar cu tres team, KorpsPolitie Aruba cu dos team, Departamento di Labor cu dos team, Departamento Recurso Humano cu dos team, Servicio di Impuesto y Aduana cu dos team, Departamento di Enseñansa cu 1 team, Elmar cu 1 team, DIMAS cu 1 team y Serlimar cu dos team.

E aña aki e team cu a sali na di tercer luga ta SETAR team 2 cu 2456 pin, team sub campeon a keda den Tax-Strikers (SIAD) cu 2468 pin y e team campeon a resulta Los Ilegales (SIAD) cu 2989 pin. High average female a bay pa Maya Werleman cu 600 pin y e high average male a bay pa Mike Bareño cu 673 pin. Tambe tabata tin premio pa e team miho uniforma y



esey a bay pa e team di DIMAS y e team cu mas apoyo/jollie a bay pa e team di Departamento di Enseñansa. Sra. Edita Ramos kier a gradici Avon N.V., Coca Cola N.V., Edgar Diaz y tur e 16 teamnan cu a participa, spercialmente e teamnan ganado cu nan premio y tambe e high average dama y cabayero.

Por ultimo Sra. Edita Ramos kier a trece dilanti cu otro aña lo tin otro manera di premiacion, lo bay tin categoria amateur y profesional. Asina ta tur departamento lo haya un fair chance pa participa den e bowling amistoso gubernamental.❑

Bin experencia un diadomingo electrico di famia:

Tormenta na Museo Arkeologico diadomingo awor



ORANJESTAD - Diadomingo dia 9 di Juni, den comienso di periodo di Horcan, Museo Arkeologico ta organisa un diadomingo di famia hopi activo den e tema di Horcan. Di 10 or di mainta te cu 2 or di merdia, grandi y chikito por experencia kico ta un Horcan, con e ta forma y kico mester haci ora cu Horcan presenta.

Muchanan hunto cu nan mayornan por haci "weather expiriments", por pasa door di e mini showroom di Horcan y asisti na un charla interactivo di Sr. Bibi Arends. E tema di Horcan ta un di e



sub-temanan di e exposicion temporario di Museo: "I'M alive, Boc' I Brik", un exposicion hopi interactivo y traha cu muchanan den mente. Di e exposicion aki tambe a desaroya un programa vacacional pa cual mayornan por inscribi nan yiunan diadomingo awor na Museo Arkeologico.

Bin Experencia hunto cu bo famia un diadomingo den wowo di Horcan na Museo Arkeologico na Schelpstraat 42 entre 10 or di mainta pa 2 or di merdia. Museo Arkeologico ta keda den e compleho di edificionan historico patras di Kong Hing den Havenstraat.❑

Segun Amnistia Internacional

E desaparicionnan na Mexico sin resolve ta un crisis di derechonan humano

Ciudad di Mexico, MEXICO- E cantidad di desaparicionnan sin resolve na Mexico ta un scandal nacional y ta un crisis di derechonan humano, segun declaracionnan di Amnistia Internacional, citando loke el a califica di un fracaso sistematico di parti di polis y fiscalnan pa investiga miles di casonan cu ta acumula desde 2006.

Rupert Knox, investigador di Amnistia México, a bisa cu e famianan ta haya nan obliga di busca nan sernan keri nan mes, tin biaha coriendo riesgonan considerable. Segun Knox, polis y fiscal hopi biaha no ta ni worry cu e informacion cu e famianan ta suministra na nana. En cambio, polis ta asumi cu e desaparecidonan ta atrapa den e conflicto di e cartelnan di droga di Mexico.

Un pa un, mayornan y rumannan di e Mexicanonan desapareci ta Sali for di scuridad y ta conta nan storianan di teror: casonan unda cu si, tanto polis of ehercito parce di ta involucra den e desaparicionnan.

Gobierno di Mexico a anunica siman pasa cu e ta creando un unidad special pa busca personanan desapareci. Sin embargo, e unidad tin solamente 12 investigador federal y un grupo di agentenan di polis federal pa cubri tur e casonan. E comision nacional di Derechonan Humano di Mexico a ricibi informacion riba 15.921 curpanan sin identifica cu a pasa door di e morguenan di Mexico, algun di nan lo por pertenece na e desaparecidonan.

Un caso reciente na Ciudad di Mexico a trece den claridad e dificultad cu ta rondona e casonan di e presunto desaparecidonan.



Dia 26 di Mei, 11 hoben a desaparece for di un bar di Ciudad di Mexico cu ta keda cerca di e Paseo de la Reforma, un paar di caya leu for di e Embahada di Merca.

E hobennan tabata di e peligroso bario di Tepito y nan desaparicion a Sali na claridad solamente despues cu nan mayornan y otro residentenan di Tepito a realisa un protesta blokeando un di e principal careteranan di e ciudad.

Un testigo cu supuestamente a scapa for di e secuestro a bisa cu e hobennan a wordo hiba door di hombernan arma bisti cu mascara despues di a fiesta henter anochi den e bar. Pero Ministerio Publico di Ciudad di Mexico a bisa cu e video di vigilancia revisa door di polis no ta mustra ningun secuestro masivo.

Pero e testigo ya no ta aparece ni tampoco e doño di e bar of cualkier di e empleadonan cu tabata trahando e anochi ey.

Famianan a pone posternan di e personanan desapareci cu potret di nan sernan keri a traves di e area y a bisa cu casi 10 dia despues ainda nan no a bolbe cas bek.❑



Famia y amistadnan di e 11 hobennan desapareci dia 31 di Mei 2013 for di un bar den e zona rosa di Ciudad di Mexico.

Turista Mericano viola na India door di un grupo di homber

New Delhi, INDIA- Un turista Mericano a wordo viola door di un camionera y dos otro homber den un Estado noord di India, segun autoridadnan a informa.

"E muhe di 30 aña a wordo viola den oranan di anochi, pa un grupo di homber den un truck. Nan a ofrece di hib'e unda e mester bay, y e muhe a acepta", segun Abhimanyu Kumar, un polis di e estado di Himachal Pradesh.

E violacion colectivo aki a sosode na Manali, un pueblo chikito situa na pia di Himalaya, na 500 km di New Delhi.

E muhe a wordo someti na pruebanan medico cu a confirma e violacion, segun Kumar, cu a afirma cu polis ta en busca di e sospechosonan.

E victima no a ta corda e number di e truck y e no tabata compronde loke nan tabata papiando den e truck. Nan a keda core rond te ora cu nan a yega na un luga aisla y a viola e muhe pa casi un ora largo.

Polis a saca un ordo pa tur e camioneronan di Manali pa presenta na e oficina local di Manali, den cuadro di e investigacion.

E violacion aki ta Sali na claridad un dia despues cu polis di Calcuta a anuncia e detencion di un homber di negoshi, local como sospechoso di a droga y viola un muhe Irlandes di 21 aña cu tabata traha den un asociacion di caridad.

Dia 16 di December ultimo, cinco homber y un menor di 17 aña a viola, golpia y tortura un studiante di 23 aña den un autobus y despues nan a tire riba acera, hunto cu su compañero sentimental.

E caso a causa un profundo conmocion na India.❑



Polisnan di India controlando tur vehiculo cu ta Sali for di Manali despues cu un turista Mericano a wordo viola door di un grupo di homber cu a dun'e un lift.

Fuerte yobidanan durante cinco dia ta laga pueblo na Cuba incomunica

Havana, CUBA- E persistente yobidanan cu ta afecta e occidente di Cuba pa cinco dia caba, a laga e poblado di Isabel Rubio incommunicado, mientras cu e pronosticonan a anuncia cu e precipitacionnan lo sigui, segun e Agencia di Informacion Nacional (AIN).

"Yobidanan intenso reporta den e ultimo 24 oranan, ta mantene e poblado di Isabel Rubio, den e provincial di Pinar del Rio, incomunica", segun AIN a informa.

For di dialuna mainta te cu diamars mainta, e regenmeter di e localidad, na 18 km west di e capital provincial, a registra 166.4 millimeter, supera solamente pa esun di La Bajada, den e peninsula di Guanahacabibes, cu un promedio di 187.5.

E Instituto di Meteorologia a bisa den un boletin special cu e situacion ta asocial cu un zona amplio di presionnan abao cu a forma den e valle cu ta extende riba e Suroriente di e Golfo di Mexico y e Peninsula di Yucatan, cerca di Pinar del Rio.❑



Fuerte yobidanan a laga e parti di extremo occidental di Cuba incomunica.

Lo restringi benta di productonan basico na Zulia



Zulia, VENEZUELA- Gobierno Venezolano a pone un plan di restriccion di benta den productonan basico den e estado petrolero di Zulia, frontera cu Colombia, den un medida cu algun ta señala como un anuncio di un pronostico cu e situacion di escasez lo sigui empeora, y un eventual plan di racionamento.

Aunke ainda e detayenan no ta cla, a wordo informa cu 65 supermercado di e municipionan di Maracaibo y San Francisco, cualnan ta forma parti di e capital Zuliano, e ciudadanonan no e mesun producto den e mesun siman den dos diferente luga.

Entrante otro siman, loke ta aros, hariña, azeta, sucu, lechi, galiña y papel di w.c., e.o. lo mester wordo cumpra cu un carchi computarisa cu lo wordo entrega na e ciudadanonan.

Gobernador di Zulia, Francisco Arias Cardenan a nenga cu ta trata di un racionamento al estilo Cubnao, manera voceronan di oposicion ta denuncia.

Na Tachira, otro estado fronteriso, ta existi un sistema similar pa e compra di gasolin, cu aparentemente no a logra reduci e contrabanda di combustibel pa Colombia. ❑

Maracaibo lo introduci un carchi pa evita cu lo cumpra e mesun productonan den e mesun siman, cual oposicion ta bisa ta e prome señalnan di racionamento di productonan.

Studiantenan ta wordo expulsa for di avion door di no paga nan telefonnan celular prome cu lanta vuelo

New York, MERCA- Loke tabata priminti di ta un biahe di fin di aña escolar pa un recuerdo a caba den un fracaso total pa un grupo di shen studiante di un scol hudiu na New York cu a wordo expulse for di un avion door cu nan no tabata por a keda sinta den nan stoel y door cu nan no a paga nan celular manera indica pa e tripulacion.

E incidente a sosode den oranan trempan di mainta riba e vuelo di e compania AirTrain cu mester a lanta vuelo di e aeropuerto di La Guardia, uno di aeropuertonan cu ta duna servicio na New York, cu destino pa e ciudad di Atlanta.

E scol Yeshiva di Flatbush, den e bario di Brooklyn a bisa a traves di su director, e Rabbi Seth Linfeld cu ta tuma e acusacionnan hopi na serio y cu nan lo cuminsa nan mesun investigacion, aunke e ta haya cu e medida di e aerolinea no ta hustifica.

E avion di e liña di costa abao AirTrain , propiedad di Southwest tabata tin planea pa biaha for di New York pa Atlanta y finalmente e la lanta vuelo cu solamente 45 minuut di retraso, segun e vocero di e compania.

Segun un maestro cu tabata compaña e studiantenan, e miembronan di tripulacion a exagera y a critica e hecho cu a expulsa tur e studiantenan for di e vuelo.

"Nos a wordo trata como si-fuera ta terorista nos ta. Si nos tabata un grupo di studiantenan no religioso, nan lo no a expulsa nos for di e avion", segun un di e alumnonan, Jonathan Zehavi.❑



Un grupo di studiante a wordo expulsa for di avion pa motibo di no por keda sinta y no a paga nan telefonnan celular.

BON DIA Aruba

Queen Elizabeth II a bolbe Westminster Abbey 60 aña despues di su ceremonia di coronacion





London, GRAN BRITANIA – Na edad di 87 aña, e ta bayendo pa e Monarkia Britanico mas largo den reinado cu na e momentonan aki ta pertenece na Reina Victoria.

Hunto cu 20 miembro di su famia y hopi di esunnan cu a atende e ceremonia na aña 1953. El a resulta di bira un tremendo fiesta di pasado.

Queen Elizabeth a drenta Abbey riba musica di e mesun orkesta cu Edward's Crown kende a presenta pa prome biaha desde e coronacion..

Corona na edad di 27 aña, na momento cu su yiu Prins Charles tabatin solamente 4 aña di edad. Awo den su e dad di 60, el a uni cu su yiu homber Prins William y Dukesa di Cambridge, kende lo extende e lineahe Royal na momento cu e duna luz e luna binidero.❑













Dokter di Cas Dhyani Giel a firma cu AZV

ORANJESTAD - Na Juli AZV y nos aseguradonan lo tuma afscheid di dokter di cas Cheung. E ta bay disfruta di un pensioen bon mereci. Su pashentnan lo keda den bon man, pasobra ayera dokter di cas Dhyani Giel a firma su contract cu AZV. E ta bay cuminsa traha for di dia 1 di Juli den e mesun oficina cu Dr. Cheung ta parti cu Dr. Boderie y Dr. Wever.
Despues di a studia na Colegio Arubano, Dr. Dhyani Giel cu ta di Savaneta a bay studia geneeskunde na Nijmegen, Hulanda. Prome instante su intencion tabata pa specialisa pa dokter di mucha, pero den





su di cuater aña di estudio su plan a cambia. Durante un periodo di practica na Dr. Westrate el a wak con bunita e trabou di dokter di cas ta. El a encanta e contacto cu e pashentnan y e ambiente na San Nicolas. E tipo di praktijk cu Dr Boderie, Dr. Wever y Dr. Giel tin lo wordo yama un HOED praktijk na Hulanda. Esey kiermen "Huisartsen Onder Een dak", pues dokternan di cas bou di un dak. Un construccion asina tin e bentaha cu un assistent y un praktijk ondersteuner por haci nan trabou hopi eficiente. E dokternan di cas por consulta y reemplasa otro mas facil loke na final ta mas miho pa e pashentnan tambe.AZV ta desea Dr. Giel hopi exito como dokter di cas na San Nicolas.❑

Aruba Tourism Authority hunto cu AHATA ta organisa:

Conferencia grandi di Aruba Travel Exposition 2013 (Atex)

ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority conhuntamente cu AHATA y otro socio lo ta e anfitrion di ATEX (Aruba TravelExposition). ATEX ta un conferencia dirigi na e agentenan di biahe di Estados Unidos y Canada cu e obhetivo principal pa actualisanan riba e producto turistico Aruba.
Un programa extenso a wordo diseña specialmente pa nan, unda nan lo haya e oportunidad di experiencia mas di e producto turistico cu Aruba ta ofrece na su bishitantenan. Esaki ta wordo combina cu participacion na diferente actividadnan y lectura pa asina expande nan conocemento di Aruba. E obhetivo principal ta pa nan por sa mas di e ultimo cambionan cu Aruba tabata tin den e ultimo añanan y asina por tin mas "tools" pa Aruba por bende miho como destinacion turistico. Den mundo di biahe mayoria benta di producto a bay online pero tin agentenan di biahe fiel cu ainda ta bende vacacionnan na e manera tradicional. E agentenan di biahe lo bin Aruba no solamente pa conoce mas di nos producto pero tambe pa wak e desaroyonan cu ta tumando luga tur rond di nos destinacion manera, embeyecemento di Oranjestad, nos mundo culinario, Linear Park etc.
Ademas nan ta bishita nos hotelnan y otro eventonan mientras cu nan ta disfruta di e cordialidad Arubano cu nos ta brinda nos bishitantenan y cu a haci nos isla asina famoso den exterior.
En conexion cu e celebracion di e di 10 aña di nos dushi idioma Papiamento, ATA a inclui esaki den e programa di ATEX pa asina celebra cu e agentenan di biahe e ocasion aki y alabes siñanan un tiki di





nos Papiamento.
Aruba Tourism Authority ta contento di anuncia cu nan ta spera mas cu 200 invitadonan di tur caminda di Estados Unidos como di Canada tambe. ATEX no ta un evento desconoci na Aruba. ATEX a wordo organisa pa hopi aña caba na Aruba anteriormente cu participante di full rond di mundo.❑

Ban topa cu nos autor

Sr. Quito Nicolas lo ta presente den Teresita Center na San Nicolas dia 7 di Juni

ORANJESTAD- Diaberna awo dia 7 di Juni lo tuma luga un Ban Topa cu nos Autor Quito Nicolaas den Teresita Center na San Nicolas. E actividad literario lo cuminsa pa 7:30 di anochi cu un antesala. Esaki ta un oportunidad pa pueblo di Aruba cera conoci di mas cerca cu su autor exitoso na Aruba, Boneiro, Corsou, St. Maarten, den Caribe y na Europa.

SOMBRA DI RECUERDO
Durante e anochi aki e autor lo conta algo di su novela nobo riba mercado, esta "Sombra di recuerdo". E novela aki ta su di 10 obra literario cu e ta publicando. Quito Nicolaas ta conoci di ta publica poesia y novela na diferente lenga. E novela aki a wordo specialmente publica den cuadro di Aña di Papiamento.
Tambe e autor lo conecta e storia cu e bida den añanan 60 y 70 na San Nicolas y na Aruba. E lo haci esaki na un manera interactivo cu publico. Fragmentonan di e buki lo wordo lesa door di dos educador riba tereno di Papiamento.

Ta bay tin un entrevista profundo cu e autor encuanto diferente topico di interes relata na e buki. E entrevista lo ser conduci door di e conocido periodista señor Hilario Doncker. Publico presente despues lo haña oportunidad pa haci e autor pregunta. Tambe por disfruta di e trailer di e buki specialmente traha pe ocasion. Ademas di esaki lo bay ta proyecta algun imagen di e autor su bida. Na final di e programa tin oportunidad pa cumpra e buki. Y e autor lo firma e buki pa interesadonan.
E anochi literario lo ta den man di señor Joe Brooks, kende lo presenta e programa aki.❑



E mas reciente novela di e autor Arubano Sr. Quito Nicolaas.

Dunando sosten na e sector primario pa cu benta di nan producto

Santa Rosa cu invitacion na tur agricultor, criado y piscado"



Sta. Rosa ta organisa un otro grandioso Mercado dia 7 di Juli.

ORANJESTAD- Santa Rosa lo tene un otro grandioso mercado dia 7 di Juli pa cual e departamento kier extende un invitacion na tur agricultor, criado y piscadonan local pa registra y haci uzo di e oportunidad aki pa bende nan productonan.
E meta di e mercadonan di Santa Rosa ta pa pone productonan local na disposicion y mas cerca di comunidad y alabes duna sosten na e sector primario. Santa Rosa su mercadonan ta wordo bishita door di miles di persona cual ta haci esaki un bon oportunidad pa tur agricultor, criado y piscado bende nan productonan.
Dia 7 di juli Santa Rosa lo tene un otro grandioso mercado cu varios tent bendiendo cumindanan crioyo, producto y remedinan di tera, mata, simia, fruta y berdura local, boca dushi y hopi mas.
Esunnan interesa pa forma parti di e Mercado di Santa Rosa por tuma contacto cu Sra. Glenda Bareno of Eisha Esser na 585 8102 pa registra y ricibi mas informacion.
Santa Rosa kier stimula pueblo completo pa planta y consumi productonan local y pa e motibo aki ta brinda e duna e agricultor, criado y piscadonan e oportunidad pa uni na e Mercado di Santa Rosa.❑

Den cuadro di Dia Mundial di Medio Ambiente 5 di Juni 2013

Departamento pa maneho di Medio Ambiente y Naturalesa ta comparti pensamento pa Dia di Medio Ambiente



ORANJESTAD - E tema pa e Dia Mundial di Medio Ambiente, World Enviorment Day e aña aki ta Pensa, Come, Conserva

Pensa, Come, Conserva, ta un campaña contra resto di cuminda y gastamento di cuminda y cu ta curasha bo pa baha bo footprint di cuminda. Segun UN Food and Agriculture Organization (FAO), cada aña tin 1.3 biyon tonelada di cuminda ta bay gasta of perdi. Esaki ta igual na e cantidad di cuminda produci pa e paisnan rond di e Sahara na Africa. Na e mesun momento tin 1 den 7 hende lo bay drumi cu hamber y mas cu 20.000 mil mucha bou edad di 5 ta muri di hamber cada dia.

DEBALANSA

Door di e desbalansa grandi den style di bida y e impacto ariba nos medio ambiente, e aña aki Pensa, Come, Conserva ta curasha bo pa bira mas consciente di e impacto cu cuminda tin ariba e medio ambiente y pa scoge na un manera sano.

Mientras e planeta tera ta lucha pa alimenta nos cu suficiente cuminda pa 7 biyon hende (creciendo den 2050 pa 9 biyon), FAO ta calcula cu un tercer parti di nos cuminda mundial ta mal gasta of tira afo. Cuminda tira afo tin un impacto grandi ariba nos recursonan natural y tin un contribucion negativo ariba nos medio ambiente.

TUMA ACCION NA CAS

E aña aki e campaña ta focus riba bo persona pa tuma accion na cas y wak pa bo mes con bo por baha e footprint negativo di cuminda tira afo y su efectonan riba medio ambiente, tambe con bo por spaar placa y con bo por forsa un miho produccion di cuminda pa haci esaki mas eficiente. Si cuminda wordo tira afo, kiermen cu tur e recursonan y e esfuerso pa traha e cuminda tawata por nada.

PRODUCCION

Un ehempel: ta tuma 1000 liter di awa pa produci 1 liter di lechi y 16.000 liter ta bay den cuminda di baca pa asina traha un hamburger. Resultado di esaki ta cu e emision di gas produci for di e greenhouse durante e cadena di produccion di cuminda tur lo bay perdi ora nos tira cuminda afo. E produccion di cuminda ta ubica riba 25% di tera y ta responsabel pa 70% di consumo di awa dushi, 80% di rosamento di mata y 30% di emision di gas di greenhouse. Produccion di cuminda ta e causante mas grandi den perdida di biodiversidad y cambio di uzo di tereno.

IMPACTO AMBIENTAL

Pa tuma un decision sano kiermen, por ehempel, cu bo lo scoge cuminda cu tin menos impacto ambiental, manera cuminda organico na unda nan no ta uza kimico den produccion di e cuminda. Otro ehempel ta pa cumpra cuminda local enbes di importa; asina bo ta yuda baha e emision di gas pa e cuminda yega te na bo mesa.

Pesey Pensa prome cu bo Come y yuda Conserva nos medio ambiente.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Ing. Gisbert Boekhoudt tel.584-1199

BON DIA Aruba

Auto ta boks, ta ranca palo di luz completo y lagando un gran parti di Paradera y vecindario sin coriente



E V Car Kia Sorento di Amigo Carrental envolvi den e accidente



E Nissan Almera di Hertz Carrental envolvi den e accident

ORANJESTAD --Diamars algun minuut prome cu 1'or di merdia, ta sosode un accidente entre un V Car KIA Sorento V 2082 di Amigo Carrental, maneha pa un cabayero hoben y e otro auto tabata un V car V4945 Nissan Almera Blanco, di Hertz Carrental, esaki tambe tabata ser maneha pa un cabayero hoben, E accidente aki a sosode riba e caminda pariba di e rotonde di Paradera na altura di Great Rich Restaurant. Ambos auto tabata biniendo di pabao, aparentemente e Kia Sorento a bay pasa e Nissan Almera na e momento cu el a pone señal pa bira bay direccion panort, e impacto tabata asina fuerte cu e Kia Sorento despues di a dal e Nissan Almera bir'e cara pazuid, a bay dal riba un palo di luz kibrando esaki por completo rancando wayanan benta riba caminda, e transformator tambe a kibra.

Mesora despues di e accidente varios parti di Paradera y bisindario a keda algun ora sin coriente. Polis di trafico a yega hopi lihe na e sitio y a cera e caminda. Dos Ambulance a presenta y a trata e tres hobennan cu tabata den e Sorento na e sitio. Elmar y Setar tambe a presenta y mesora a cuminsa cu e trabaonan necesario, e tabata un trabao basta grandi, pero personal di Elmar a sa di a traha hopi rapido, pa e casnan por a haya coriente hopi mas lihe cu na prome instante a ser bisa.❑



Polis tumando dato di e chauffeur di e Kia Sorento Shinishi



Polis di trafico tumando dato di e chauffeur di e Nissan Almera Blanco



E chauffeur di e KIA Sorento bayendo den ambulance pa haci un chekeo medico



Personal di Setar mirando e daño nan haci pa tambe despues cu Elmar caba di pone coriente nan cuminsa conecta e wayanan di cable bek.



Wayanan a keda benta riba caminda



Dos di e hobennan cu tabata den e auto



Polis y ambulance na e sitio

Ladronnan a bay cu ps3 na Yucuri

YUCURI—Dialuna 23.38 Central a manda Polis na un cas na Yucuri pa un ladronicia. Eynan Polisnan ta tuma keho cu ladronnan a drenta den e cas y a bay cu un ps3. ❑

Homber ta bisa cu el a mira menasa cu arma di candela

NOORD—Dialuna 00.10, un persona a yama warda di Polis di Noord, y ta declara cu el a mira un homber den un grupo menasa un otro homber cu un arma di candela. Polisnan a bay na e sitio indica , pero no a topa cu nada particular.❑

Muhe ta laga tas atras pa saca foto

NOORD—Dialuna 00.21, Central a manda Polis na un restaurant haltura di un highrise hotel pa un ladronicia. Eynan Polis ta papia cu e muhe K, kende ta bisa Polisnan cu el a bay saca foto cu un amiga di dje, y pa dies minuut a laga su tas riba e piedra banda di e borchi I love Aruba. Despues di dies minuut ora cu el a bolbe, e tas no tabata mas eynan. Polis a tuma su keho.❑

Ladronnan a drenta den cas y bay cu varios articulo



ORANJESTAD—Dialuna mas o menos 04.00, Central ta manda polis un cas den Seneblar, pa un kiebro. Na e sitio, polis ta papia cu e homber L, kende ta bisa polisnan cu desconocinan a drenta den su cas dor di bentana di baño y nan a bay cu un flatscreen marca LG, un Playstation 3 y un dvd player L.G. Polis a tuma keho.❑

Polisnan cu problema cu control den The Mill

PALM BEACH—Dialuna 03.00, durante control pa ora di ciere na The Mill, na e bar pafo, Polisnan ta mira un cantidad di 20 persona cana drenta den e bar. Polisnan dor di esey a cende nan luz grandi pa haya un bista mas miho. Algun minuut despues nan a tende palabranan insultante den nan direccion y tambe Polisnan a mira tur e personanan cana bay na e bar di paden y sali despues. Polis a papia cu un cliente, kende ta bisa polisnan cu nan a paga entrada y despues tur a sali pafo. Na momento cu tur e bishitantenan tabata pafo, polisnan a core dal un buelta rond di The Mill y ora cu nan a yega na e sitio, na unda e motornan tabata para,nan a tende un hende insulta nan cu e palabra m... despues nan a mira un boter di cerbes cay banda di e auto di polis. Mirando e situacion, Polisnan a pidi refuerso. Ora cu refuerso a bini, nan a drenta hunto paden pa controla den e bar. Paden tabatin solamente e trahado di e bar y un security. Polis a papia cu e manager y a bis'e cu no ta prome biaha cu su clientenan ta reacciona problematico ora cu nan bin controla. Polisnan a mustr'e ribe e consecuencia si e cosnan sigui asina. El a comrpond'e y a bisa cu e no tabata sa cu nan a benta cu boter ni insulta e polisnan. El a priminti di haci su best pa drecha e situacion den futuro. ❑

Ladronnan a bay cu parti di auto



MORGENSTER—Dialuna 08,38, Central a manda polis na Morgenser pa un ladronicia den auto. Na e sitio, Polis ta papia cu e muhe D, kende ta bisa cu e ta doño di e auto Hyundai Accent color shinishi A-32886 y e ta bisa cu desconocinan a kibra e bentana chikito y a drenta den e auto y causa destruccion. Nan a bay cu un parti di e radio di e auto. Polis a tuma e keho. ❑

Homber ta haya lift y a keda atraca

MADIKI—Dialuna mainta, Polisnan ta bay na haltura di un cas na Madiki na unda un persona a wordo atraca. Na e sitio algun trahado a bisa Polisnan cu e homber no ta mas na e sitio , pero cu e ta traha na Wendys. Relaciona cu informacion cu Polisnan a haya nan a bay na Wendys y nan a papia cu e homber L, E homber ta bisanan cu e tabata para na haltura di Fermin's bar,na Noord ta warda bus, ora cu un homber desconoci p'e den un auto cora a para banda di dje, ya bis'e si e ta bay Playa e por hib'e pa 22.50. L, ta bisa polis cu e homber a atrake na haltura di Madiki. E homber a bis'e pa duna su placa y su blackberry sino e ta mat'e. L, a bisa polisnan cu e homber ta papia Hulandes cu un tiki Papiamento. L. a duna e homber 12 florin cu e tabatin den su saco y a baha for di e auto y a grita pa ayudo. E homber den e auto cora ta blanco y tin cabey fini cu krul. L lo duna mes informacion, ora cu bay duna keho. ❑

Ladron ta kibra glas di auto y bay cu cartera

ORANJESTAD—Dialuna mas o menos 10:12 e muhe M, a bay warda di Polis y ta declara cu el a para su auto patras di Penha y ora cu el a bolbe, el a mira cu e glas di e porta banda robes tabata kibra. El a bay controla y a mira cu desconocinan a bay cu su cartera cu e tabatin den su dashboard. Polis tuma su keho. ❑

Mama kier comete suicidio, como cu su yiu homber ta droga

NOORD—Dialuna mas o menos 13.30, polisnan a haya informacion cu na haltura di Light House, tin un muhe cu kier mata su curpa. Na e sitio, Polis nan ta topa cu un muhe, kende ta bisa polisnan cu e kier a mata su curpa, como cu su yiu homber ta usa droga. Polisnan a papia cun'e y el a dicidi di deshaci di e intencion. Algun famia tambe a bin na e sitio y a hibe su cas.

Polisnan ta detene homber pa menasa

BUSHIRI—Dialuna 15,43, un homber ta yama warda di Polis y ta informa di un grupo di persona cu a menasa cu un arma di candela. Segun e ta bisa cu ta trata di tres Surnam cu ta coriendo rond den bisindario den un Mitsubishi preto. El a bisa cu e conoce un di nan.

Polisnan di Playa mas o menos 15.40 a haya informacion pa nan bay na Bushiri. Na caminda polisnan ta topa cu e Mitsubishi preto cu tres homber aden. Nan a bisa Polisnan cu tin algun persona desconoci den un Toyota Yaris, cu un spare tire dilanti a menasanan cu un arma di candela. E tres hombernan a mustranan na unda un di e hombernan ta biba. Na e sitio, Polis a papia cu e mama di B, pero e no tabata na cas. N caminda polisnan a topa cu e Yaris, manera e cuatro hombernan a describi'e.

Nan a para e Yaris, banda di un Chevrolet pickup cu algun homber tabata drechando. Eynan ningun hende sa di kende e Yaris ta. Takelwagen a bin na e sitio y a hib'e warda di Recherche pa investigacion. Polisnan tambe a bay na oficina di Recherche, y eynan nan ta topa cu e informantenan. Nan tambe tabata den un Toyota Yaris. Polisnan a controla e Yaris, y nan ta haya dos cuchiu den dje. B tambe tabata na e sitio y polisnan a deten'e y hib'e warda di Polis. ❑

Muhe ta haya menasa cu ta kim'e den cas

NOORD—Dialuna 17.40, e muhe M.L. a bay warda di Polis y kier duna keho di menasa contra e muhe R.K. kende a menas'e di kim'e den cas hunto cu R.K. su yiunan. E ta declara cu el a haya un sms di R.K. cu ta menas'e. M.L. ta mira pa e dos yiunan di R.K, uno do 6 aña y uno di shete luna. M.L. ta bisa polisnan cu el a haya e sms, despues cu el a manda R.K. un sms pa pon'e na haltura cu e ta bay Voogdijraad pa denuncia e manera cu e ta mira pa e muchanan. Piket Recherche a wordo poni na haltura. ❑

BON DIA Aruba

Entrada hudicial na un cas den La Sallestraat, dos persona a keda deteni pa autoridad y varios articulo a keda confisca



E cas unda e inval a tuma logra den De La Sallestraat



Varios recherche bao di e afdak na e cas unda e inval a tuma logra



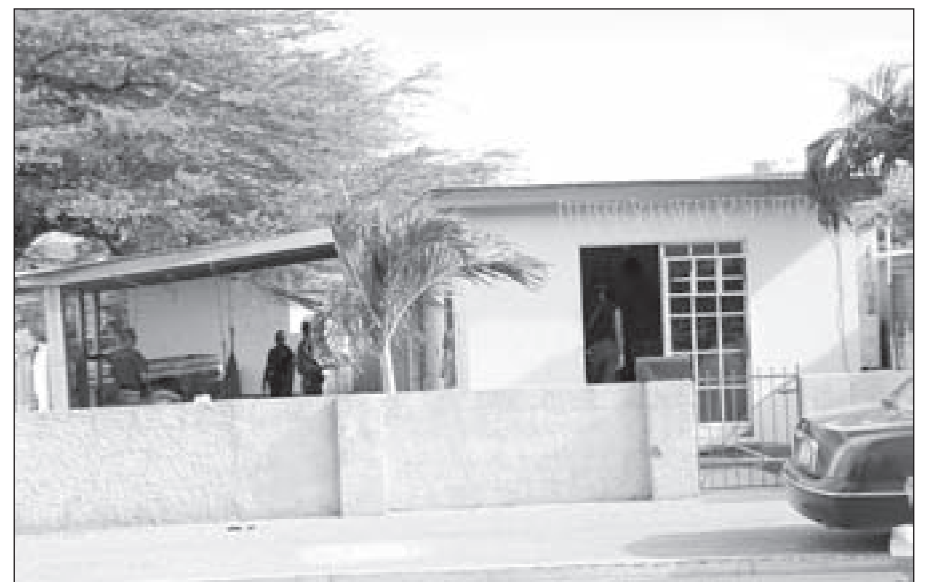
recherche hibando e articulonan confisca den auto



Hincando e articulonan confisca den e bahul di e auto y asina a bandona e sitio



UN team grandi di recherche y fiscal tabata na e cas unda e entrada hudicial a tuma logra



Varios autoridadnan na e sitio

Diamars atardi un rato despues di 3or, Recherchenan di droga den compania di Fiscal a haci un entrada hudicial na un cas den De La Sallestraat y ta detene dos homber aparentemente Colombiano. Aparentemente e cas aki ta conoci pa bendemento di droga, segun bisiñanan te hasta muchanan di scol ta frecuenta e cas aki pa cumpra droga. Autoridadnan despues di a haci un buskeda profundo den e cas aki, autoridad a confisca varios articulo. Durante oranan di mainta caba autoridadnan a detene 3 persona incluyendo un dama, cu posiblemente ta relaciona cu e mesun caso aki. Diamars un total di 5 persona a keda deteni.❑



Despues di un buskeda profundo fiscal y team di recherche a bandona e adres aki

MEP:

Segun Michelle Hooijboer ningun tienda a cera den Caya Betico Croes, ta mas negoshi a habri



Minister pa Asuntonan Economico, Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar.

ORANJESTAD - Minister Michelle Hooijboer Winklaar den Parlamento a haya pregunta di parlamentario Arondino Croes cuanto negoshi a cera den Caya Betico Croes y kico e minister a haci pa yuda e negoshinan aki, y e trahadonan cu a perde trabou.

Pa sorpresa di tur hende Minister Michelle Hooijboer Winklaar na forma masha arogante a laga sa cu e no sa di unda Arondino Croes ta saca e informacion ey, pasobra e informacion cu e minister ta dispone di dje ta mustra cu ta mas negoshi ta habriendo nan porta den Caya Betico Croes! Pues e no sa di unda Arondino Croes ta saca e informacion ey.

Michelle Hooijboer Winklaar poco poco ta drenta historia como un persona cu a comete bastante blunder. Esakinan ta djis algun:

CHICKEN DOWN EFFECT

Ora tres aña pasa nan a puntr'e con economia ta bayendo, el a declara cu tin un efecto di CHICKEN DOWN na Aruba. E no a bisa si esey ta algo bon of malo, pero simplemente chicken down. Tur experto a bay coba den buki pa mira ta ki efecto esey ta, pero ningun hende por a haya sa kico esey kiermen.

PRIJS DI 1500

PRODUCTO A BAHA

Despues cu a reduci e BBO na mita, ningun hende a mira e alivio den prijs, Es mas, tur cos na Aruba a keda bira mas caro. E minister aki tabata tin e curashi di sali y bisa cu 1500 producto a bira mas barata!! Tur hende a bay mira ta unda e ta haci compras, pero no por a topa cu nan. Talbes ta caviar, siga cu champagne a baha den prijs.

ABUSO SEXUAL DI MUCHA TA ESUN MENOS SERIO PA MUCHANAN

Siman pasa ainda e mesun minister aki a duna di conoce cu pe abuso sexual di muchanan ta esun menos serio di e abusonan cu por pasa cu muchanan. Ningun hende por a componde ta di unda esey a bin, pero hecho ta cu el'a bisa esey den Parlamento. Y awor e minister ta bisa cu e no sa di unda Arondino Croes ta saca e informacion cu 17 negoshi a cera nan porta. E minister no ta lesa corant? Den su 100 y pico coordinadornan e no tin ningun hende cu por lesa corant pe y informe cu tin hopi tienda ta cerando nan porta?

E Minister aki berdad ta wordo critica severamente paden den seno di AVP. Pero awor si definitivamente el a perde su strea di noord.❑

Minister Mike de Meza a reacciona den Parlamento

Opinion di oposicion no ta sincero ni honesto

Relaciona cu e opinion di Banco Central y IMF

ORANJESTAD - Durante e reunion di Parlamento, Minister di Finanzas, Ing. Mike de Meza a contesta preguntanan den e di dos rond di tratamento di presupuesto di aña 2013.

Un di e reaccionnan, for di inicio di su contestanan den e di dos rond tabata relaciona cu e declaracionnan haci dor di Banco Central di Aruba y uza pa oposicion durante e reunionnan den Parlamento.

Den e articulo Banco Central y IMF ta papia di "ongewijzigd beleid", esta cu si Gobierno di Aruba no haci nada, cu lo tin consecuencia financiero pa nos pais. Esey no kiermen sinembargo cu e situacion ta asina awor aki. E mandatario a tuma ehempel di aña 2010 den cual Banco Central a haci pronosticonan tambe, specialmente relaciona cu e situacion di e fondo di pensioen di empleadonan publico.

Ey tambe a bisa cu si no haci nada, lo tin consecuencia serio pa e fondo y pa nos pais completo. Banco Central a pronostica e tempo ey, cu si Gobierno no haci nada cu e debe di nos pais lo subi y bira masha preocupante. Gobierno mes a analisa, cu si nan no a haci nada y lag'e e fondo sigui manera cu e tabata bayendo, cu awe e debe di nos pais lo a alcansa 85% di nos GDP.

Ta danki na e decisionnan cu Gobierno a tuma na APFA a pone cu awe e debe ta na 63.7%. Pues un simpel cambio di maneho pa cu nos pensioen di empleadonan publico tabatin un influencia grandi.

Gobierno a tuma accion, a surpasa e retonan cu tabatin na e momentonan ey, a tene dialogo social y hunto a trece cambionan cu tabatin resultado positivo pa e fondo. Asina tambe a sigui tuma varios otro decision mas cu ta drechando nos situacion financiero.

Pero pa e mandatario, ta masha importante cu Parlamento ta compronde cu Banco Central y IMF ta evalua si ta haci algo of nada. "Y esey ta e evaluacion cu nan tin cu haci pasobra e beleid ta des Gobierno. Nan ta bisa bo cu si bo no haci nada, esaki ta e rumbo cu bo ta bay.

Pero e politieke besluitsvorming, e maneho di un pais ta den man di un Gobierno. Pa bo djis bisa ongewijzigd beleid anto kere of purba influencia pueblo cu esaki ta e direccion cu bo ta bay ta eroneo, e no ta sincero ni honesto", asina e mandatario a splica.

Mas leu, Minister Ing. Mike de Meza a corda tur hende cu ora Gabinete Mike Eman a drenta Gobierno, a hereda varios reto y a bay ta solucionando nan. Claro cu mester tene cuenta cu nan a bin cu nan "kostenplaatje" pero ta decisionnan politico cu mester a tuma pa garantisa stabilidad y progreso pa nos pais.

Gobierno a bisa di ta lamenta cu oposicion ta purba saca e opinion di tanto Banco Central y IMF for di su contexto, djis pa motibonan politico obviamente.❑



Minister di Finanzas, ing. Mike de Meza.

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante **BON DIA ARUBA** no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. **BON DIA ARUBA** ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.


Parlamentario den fraccion di AVP, Clarisca Velasquez.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Husticia no ta importante pa Mep paso ningun parlamentario di Mep a papia riba husticia den segunda buelta

ORANJESTAD - Nos a tuma nota cu Mep ta haci politica cu criminalidad pero en realidad nan no tin husticia na pecho pasobra ningun parlamentario di Mep a haci pregunta na minister di husticia Arthur Dowers! Ni un comentario ni pregunta riba e nota di cambio cu a aloca mas placa pa husticia por sigui haci su trabao pa preveni y combati criminalidad riba nos pais. Ta obvio cu ningun parlamentario di Mep tin afinidad cu husticia pero por a mustra tiki mas interes pa husticia pero nada nada di interes pa husticia pero pa grita cu gobierno no ta haci suficiente ni ta aloca suficiente placa nan ta prome den rij pa critica pero ningun contribucion fraccion di Mep den parlamento a duna na husticia durante tratamento di presupuesto den segunda tanda! Pa haci politica cu criminalidad Mep ta campeon pero pa duna contribucion na cartera di husticia tawata cero! Increibel pero berdad y esaki pueblo mes por a sigui via canal di television di parlamento! E motibo cu ningun parlamentario di fraccion di Mep no a hiba palabra riba husticia den segunda buelta no ta conoci pero hecho ta cu nan no a mustra interes pa husticia of nan ta aproba e maneho di husticia door di minister Arthur Dowers!❑

Benny Nisbet (PPA):

Brighter days ahead: Lema di campaña di Ministro Mike de Meza… un mentira flagrante… one big lie

ORANJESTAD - Cuatro aña di gobernacion Mike Eman(AVP) a demostra cu e gobierno aki lo bay den historia di tabata e gobierno di ‘mas malo’ cu pais Aruba a conoce y esaki desde 1954 pa awor y e parti di nos Status Aparte sigur. Bon gobernacion ta ora bo ta run bo cas………
Si bo ta hiba f. 3000,-- cas fin di luna….bo NO por gasta f. 10.000,-- florin pa luna !! Asina mes gobernacion ta…..
SI un pais manera Aruba tin mas o menos 1.3 biyon florin como entrada….bo NO por gasta 2 biyon pa aña. Esaki ta hustamente locual Gabinete Mike Eman(AVP) a bin ta haci !! Gasta fondo cu simplemente NO t’ey !
E articulo publica den “Antilliaans Dagblad” a hala hopi atencion !! Pakico ? Pasobra normalmente ora cualkier politico den oposicion of un media di comunicacion kisas cu un color politico presenta e berdad …ta wordo reacciona…..Nan ta contra gobierno…p’esey nan ta papia asina.
Antillaans Dagblad NO ta un corant cu un color politico ! Y fuera di esey e fuente for di cual Antillaans Dagblad a saca e informacion publica ta un documento di Banco Central di Aruba !! Mas berdad y mas Neutral bo NO por haya e BERDAD SUNO presenta.
E mensahe financiero a dal sumamente duro den comunidad di Aruba !! Hopi cu tabata duna Gabinete Mike Eman (AVP) e beneficio di duda a realisa cu algo definitivamente ta robes. Hopi cu ya caba tabata tin e sticker berde cu ta bisa BON TRABOW a dicidi di kita e sticker aki for di nan vehiculo !!
Kico ta e Informacion for di e articulo aki ??
Cu e DEBE NACIONAL a crece bao di AVP y Ministro di Finanzas Sr. Mike de Meza den un forma hamas bisto !! For di 2.2 pa 3.3 BILLION den 3 aña y mei cual ta nifica 1.1 biyon florin na debe acumula y cual ta casi 1 miyon florin pa dia na debe!!
BANCO CENTRAL a presenta un scenario 2013 pa 2016 cual ta presenta e porcentahe na DEBE di e G.D.P. esta di e Entrada Nacional di Aruba.
2013 esaki ta 71.2 %,
2014 esaki ta 73.7 %,
2015 esaki ta 75,6 %,
2015 esaki lo ta 76,5 %.
Pero Antilliaans Dagblad ta señala cu e rapport/scenario di Banco Central ta sali for di e punto di salida cu e cifranan aki ta corecto contal cu NO aumenta e gastonan …esta si e Deficit di AOV…NO aumenta mas, si e Deficit di AZV NO aumenta mas …y si e gastonan di ambtenaar y servicio, material di Gobierno NO aumenta mas durante e añanan aki. Si No esaki lo nifica cu e DEBENAN lo aumenta substancialmente y esaki ta nifica cu e DEBE NACIONAL lo por pasa 80 % di nos GDP. Ta bisto cu esey kier un maneho PATA PATA di medida ….un pueblo bao di presion ….lo mester biba cu menos. E momento pa paga e prijs pa MAL GOBERNACION… GOBERNACION FATAL a yega !!
Tambe e rapport ta mustra con e locual gobierno ta paga na pago bek y Interesnan ya caba a yega 164.7 miyon florin mientras cu aña pasa e suma aki tabata 145 miyon florin, cual ta nifica un aumento di casi 20 miyon extra den UN aña, cual ta sumamente preocupante.



Lider di Partido Patriotico Arubano, Benny Nisbet.

Comentario di PPA:
Y si nos pone e rapport preliminario di IMF acerca y e Presupuesto 2013 anto nos lo realisa con grandi e CRISIS….CHAOS ta !! Aruba ta hogando bao di e crisis/caos aki !! No ta por nada cu IMF a uza e palabra ‘daunting task’ y cu e proceso pa drecha lo ta un ‘tepid recovery’.
Pa colmo nos flamante Ministro di Finanzas ….esun di mas malo den historia di Aruba a caba di inicia su campaña electoral bao di e titulo ‘BRIGHTER DAYS AHEAD’ !! bay ta burdugu….toch..
Cu e crisis/caos cu awor numa ta inicia y lo tuma un 5/6 aña di medida pa Aruba por sali for di dje….e mensahe aki di ‘BRIGHTER DAYS’ ahead ta un mentira flagrante …y ta mustra con burdugu y abusado Ministro Mike de Meza realmente ta.
Cada ken por husga pa su mes.❑

Juliana School MAVO tabata tin su Feria Festival di Idioma Papiamento



















ORANJESTAD - Manera tur aña Juliana School tabata tin su Feria, cu a ser carga pa e alumnonan di Ciclo Basico 2. En conexion cu Aña di Papiamento a bin riba e idea pa organisa e aña aki "Feria Festival di Idioma Papiamento". En total tawata tin 18 topico. Metanan ta pa e alumnonan siña con pa traha riba un proyecto, traha den grupo, haci investigacion, entrevista, delibera cu otro, soluciona problema, yega na nan producto door di traha un relato tocante di nan tema y pa por presenta tur nan informacion cu nan a compila na e publico cu tawata presente. Y principal ta pa nan siña mas di e Idioma Papiamento. Un danki grandi ta bay na e motor tras di e Feria aki cu ta juffrouw Aureen Croes, kende a haci un tremendo trabou y cu hopi entusiasmo. Tambe danki na e 5 huradonan cu nan bon trabou, cu e aña aki a coopera cu Juliana School MAVO y cu a participa tambe cu hopi entusiasmo. Tur ta Docente di Papiamento trahando na diferente scol, esta: Juff. Zuleika Fernandez Silva, Juff. Lupita Bernabela, Juff. Etlien Croes, Juff. Maritza Petrochi y Juff. Rubia Bernabela. Naturalmente nos no por keda sin gradici y duna un palabra di elogio na nos 72 alumnonan di Ciclo Basico 2, kende nan a haci un tremendo trabou y asina a haci e feria aki uno hopi exitoso.

E Ganadoranan ta lo siguiente, prome luga: dicho y proverbio, Andrew Katra, Shui Kei Fan, Efrain v/d Linden y Jean Pierre Helmeyer. Segundo luga: palabranan di antaño, Ruthsella Toppenberg, Lizamarie Winklaar, Tyrone D'Aguiar, Ricardo Croes y Felipe Tamasco. Tercer luga: scol preparatorio multilingual, Wilton Burgos, Steshka Croes, Kathllen Lopez, Shilline Johnson y Kimberly Geerman. Riba e fotonan por mira parti di e feria cu e alumnonan di Juliana School a prepara.❑

BON DIA Aruba

Bañonan moderno



20 aña pasa e camber di baño tabata un luga secundario, cu poco bida y cu un decoracion realmente pober.

Normalmente, no tabata tin ningun relevancia y den hopi ocasion, tabata un zona scondi, casi nunca nan tabata mustr'e.



E gusto pa e mundo di e spa y pa cuida nos ta haci cu poco poco ta ganando relevancia dentro di e cas, ta cuida e detaye, ta wordo decora cu cuadra, vaas, belanan, na e mesun momento ta busca diseño mas atrevido y funcionnan nobo manera e backup di hidromassage of e duchanan cu efecto.
E materialnan tambe ta evolucionando hunto na e estetica di e camber di baño. E materialnan nobo ta busca pa haci limpi di un manera mas facil y tin texturanan nobo manera e azuleho den relieve cu cada dia tin mas demanda. Den mesun momento e ultimo tendencia ta mustra na un mescla di textura y color pa duna mas bida den e decoracion.
Dentro di e mundo di e sanitarionan a recupera e gusto pa e badkuipnan cu liñanan clasico . Cu esaki nos ta logra haya e contrapunto perfecto di un decoracion minimalista y aporta un toque vintage. Ademas e tipo di badkuipnan aki, debi na su estetica special nos por ubik'e paden di e camber y crea un efecto hopi especial.
No semper nos ta conta cu tur e meter cuadra cu nos kier, e plato di ducha ta wordo impone como e opcion mas practico. Den mesun momento cu e baño ta crece den importancia, e metronan cuadra ta mas reduci. P'esey e diseño mester yuda nos no solamente na decora, sino probecha e espacio. Awendia nos tin un variacion grandi den diseño modular cu ta haci nos bida mas facil.
Por ultimo e formanan rondo y simpel ta e protagonista di un baño unda nos ta busca relahacion. Algun diseño ta transmiti e sensacion aki cu sanitario innovado y materialnan diferente pa decora manera palo den e vloer of papel pintado (wallpaper) riba muraya. ❑



Rotary Club Aruba a haci diferente donacion na organisacionnan dialuna anochi

ORANJESTAD - Rotary Club Aruba a celebra dialuna ultimo nan "Community Donation Night". Riba diadomingo dia 14 di April e Rotary Club a tene nan famoso actividad pa recauda fondonan, e Fiesta Rotaria, banda di e edificio di Cas di Cultura. E Fiesta Rotaria ta e actividad anual mas grandi di Rotary Club cu entre otro e Wheel of Fortune, Kids Corner, Supermaket, Hardware Store, Foodmarket, y e Car Lottery.

E fondonan recauda di e fiesta tabata un exitoso. E suma di Afl 276.000 ta locual a wordo debolbe na comunidad den e forma di chequenan di donacion. Riba e potretnan por wak representantenan di e diferente organisacionnan cu a ricibi un donacion. Na mesun momento e representantenan di prensa a wordo gradici pa nan ayudo prome y durante e Fiesta Rotaria pa publica anuncionan.❏



Representantenan di e diferente organisacionnan cu a ricibi un donacion.

BON DIA Aruba

Kinderatelier cu Tayer di creatividad pa dia di tata



ORANJESTAD - Diabierna dia 14 di Juni lo bay tin 3 sessions atardi, di 3 or pa 4 or di atardi, di 4 or pa 5 or di atardi of di 5 or pa 6 or di atardi. E ta un "Instuif workshop", kiermeen cu por Drop in un ora pa traha un bunita regalo pa dia di Tata.
Costo di e tayer aki ta solamente 35 florin y ta inclui tur material pa traha un bunita regalo. Por yama Miriam na number di celular 5637111pa reserva ki ora lo desea di bin of tambe bo por manda un e-mail na miriamcreaarte@hotmail.com. Ta bon pa reserva e luga pa boso yiu. Mester si di minimo un ora pa traha un obra, dus mester bin no mas laat di 5 or di atardi pa logra di caba un obra. Muchanan desde 5 aña por participa. Muchanan mas chikito por participa acompaña door di un adulto. Kinderatelier bou direccion di docente di Arte Profesional Sra. Miriam de L'Isle, lo guia e muchanan den e atardi special aki. Nan Adres ta Dominicanessenstraat 34, Oranjestad.❑



Presentacion di dos obra den Cas di Cultura di Grupo Teatral Shoshoro

ORANJESTAD - Grupo teatral Shoshoro bou direccion di Emira (Miertje) Rodriguez-Tromp ta presenta dos obra di teatro diabierna 7 di Juni den Cas di Cultura pa 7or di anochi. E obranan ta titula "Yudami" y "Lucha di un maestra". Ambos obra ta skirbi pa Miertje Rodriguez y ta dedica na tur mucha y hoben. Miertje ta cabesante na Cayena Kleuterschool na Noord y tin casi cuarenta aña ta trahando den enseñansa.

E obra "Lucha di un maestra" ta bay over di termento na scol. Nos mester admiti cu termento no ta algo nobo, e ta existi pa hopi tempo. Den e obra juffrouw Miertje ta describi con e mes tabata victima di termento hopi tempo pasa. Pero danki na e apoyo di su mama, el a logra vence tur obstaculo y a sigui studia bira un maestra. Y awendia como maestra y cabesante di scol e ta mira con muchanan ta ter otro. Lo no por stop termento facilmente, pero importante ta pa e victima sa con pa busca ayudo y pa esunnan adulto rond di dje capta e señalnan. Un mucha cu no kier bay scol, of ta gaña malo, no ta studia cu smaak ta motibonan pa adultonan paga tino. Un mucha ta ter otro tocante su forma di bisti, cabey, bistimento di bril, gordo, flaco, colo etc. Cu e obra e autor kier promove comunicacion entre educadornan, mayornan y otro adultonan y e muchanan. Unda cu tin bon comunicacion y confiansa, un adulto por yuda un mucha.

E otro obra "Yudami" ta tocante abuso sexual di mucha: un hoben cu ta studia bon na scol, un mucha lief, un dia pa otro ta cambia di actitud, ta bira grosero, ta core pa tur amistad etc. Mientras cu e mama ta kere cu ta problema di adolescencia, e maestra na scol ta capta algun señal y ta gana confiansa di e hoben. Asina e ta logra yuda e hoben. Tambe ta importante pa mayornan sa unda pa busca ayudo profesional. Tin diferente instancia cu por yuda, pero ainda kisas tin hende no sa of por ta cu nan tin miedo pa comparti nan problema, nan preocupacion. Ta door di observa, señala, papia por yuda un persona y trece felicidad bek den un cas di famia. Cu e dos obranan Miertje Rodriguez-Tromp kier a pidi tur hende atencion pa algun desaroyo den comunidad y pa nunca no perde speransa cu pa tur problema tin solucion. A uza idioma facil y comprendibel pa tur hende. Tur dos obra lo wordo dirigi pa señor Mario Flores.



Un mucha victima di termento, tin tur chens pa sobrevivi, sigui studia y lucha pa logra algo den bida. Y hasta triunfa riba esunnan cu a pest'e den bida. Un mucha victima di abuso sexual tin derecho riba yudansa y proteccion pa e por surpasa tur trauma. Tur dos obra lo wordo presenta diabierna 7 di Juni proximo den Cas di Cultura pa 7 or di anochi. Durante intermedio lo tin presentacion di Bertha Wolff cu algun cantica special. Na final di e presentacionnan, tur hende presente lo por combersa cu terapistanan tocante e obranan y haya informacion tocante instancianan profesional cu ta duna ayudo riba tereno di guia di mucha y di adulto. Entrada lo ta solamente cinco florin pa persona y carchi ta obtenibel na oficina di UNOCA den Stadionweg of cerca miembronan di grupo teatral Shoshoro.❑





Pagina: B2

Japon prome ekipo pa Mundial 2014

Tsonga ta sorprende Federer



Pagina B3

Grand Prix Italiano



Pagina B3

Weganan di basket den full swing



Pagina B5

Miami Heat a suta Indiana Pacers den di 7 wega di e Eastern Conference Finals







Miami, MERCA – Dwyane Wade no lo presta atencion na niun tipo di critica riba su wega di ayera, mientras e ekipo di Miami Heat ta preparando pa enfrenta San Antonio Spurs den e NBA Finals cu lo cuminsa mañan diahuebs.

E strategia aki di parti Wade, paso el a ignora tur critica drentando game 7 di e Eastern Conference Finals contra di Pacers y a hunga su miho wega di e serie di Heat-Pacers.

Tin un Motibo pakico Miami Heat ta di tercer biaha consecutivo den e Final di NBA.

"tur cos cu a pasa den e prome seis weganan no a importa pa nos, e tabata completamente over di Game 7". Asina Dwyane Wade a bisa.

Den e wega 7 aki Wade a anota 21 punto y tambe tabata tin 9 rebounds, e tabata defensivamente activo y tabata mustra manera e hungado di semper cu e ta, mientras cu e resto di team di Heat a destrui Indiana Pacers cu e score di 99-76.❑

Japon ta bira e prome ekipo pa clasifica pa Mundial 2014

Saitama, JAPON - Japon ta bira e prome ekipo cu ta cualifica pa mundial 2014 cual lo tuma luga na Brazil, ora cu e hungado Keisuke Honda ta score via un penalty cu a presenta den e ultimo minuutnan , y asina tabla e wega 1-1 y asina logra gana Australia den un final dramatico na Saitama y logra clasifica como e prome ekipo pa e Mundial di 2014 na Brazil. Cu e resultado aki Japon ta subi di puesto cu 14 punto di 7 wega hunga den e Asian Qualifying Group B, esey kiermen cu nan puesto ta sigura pa di cinco biaha consecutivo y ta drenta Mundial 2014 faltando un wega pa hunga.❑









French Open:

E Frances Tsonga ta sorprende Federer cu victoria pa pasa pa e semifinal

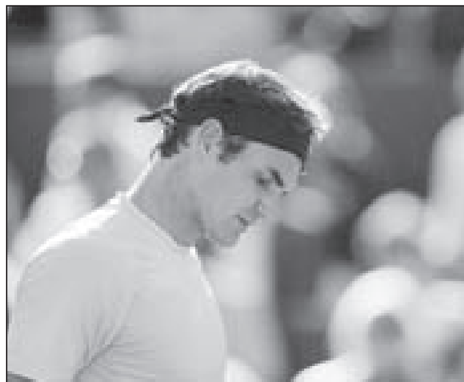


Paris, FRANCIA - Jo Wilfred Tsonga ta dos victoria leu di bira e prome tenista local pa gana e French Open den 30 aña, despues di a desmantela Roger Federer cu un victoria asombroso di score di 7-5, 6-3, 6-3 di e setnan ayera den e cuarto final di e torneo.

Tsonga di 28 anja di edad, mester gana e Spanjo David Ferrer cual a derota Tommy Robredo den un victoria di 6-2, 6-2, 6-1 di e setnan, y e ta buscando di sigui e triunfo di aña 1983 di Yannick Noah's den e semifinal.

Tsonga tabata decidido despues di un salida decepcionante aña pasa for di e cuarto final, perdiendo contra di Novak Djokovic. "Ta increibel y extraordinario pa ta akinan y pa por a gana", asina el a expresa na medionan di prensa despues di su victoria.❏







Jorge Lorenzo ta gana e Grand Prix Italiano pa di tres biaha



Rival di Lorenzo, Dani Pedrosa cu su brommer Honda number 26

Rome, ITALIA - Jorge Lorenza a start Sali defendiendo su titulo di MotoGP diadomingo ultimo, y di e manera aki ta logra gana y retene su titulo pa di tres aña consecutivo.

E motociclista Spaño a haya un oportunidad di pasa Dani Pedrosa den e prome birada na Mugello y no a rindi e puesto di prome luga pa resto di e careda, y unda cu e ta reduci su rival su puntuacion na 12 punto despues di 5 careda di e Championship.

"Mi tabata sa cu e lo bay ta un careda hopi dificil paso a bira mas calor cu tabata mainta", asina Jorge Lorenzo a comenta den un entrevista di e website di MotoGP.❏



Momento cu e Spaño riba su brommer Yamaha number 99, Jorge Lorenza ta pasa su rival Dani Pedrosa.



E Motociclista Spaño Jorge Lorenzo, ganado di e Grand Prix Italiano 2013.

Boegoeroei Athletics Sports Organization:

Heineken Knights campeon di Copa Alegria 2013

ORANJESTAD - Centro di Bario Tanki Leendert a mira un campeon nobo den man di Heineken Knights caminda nan a dal DD Brakes cu score di 21 pa 13 y asina titula campeon Copa Alegria 2013. Den e wega pa 3er y 4er luga Redstone a dal Team Snor cu score di 21 pa 15. Mester bisa cu un dia prome cu e final tabata tin 2 tremendo wega, caminda DD Brakes a gana Redstone cu score di 21 pa 19 y Heineken Knights a gana Team Snor cu score minimo di 21 pa 20.

E celebracion a bay te mainta mientras mester a bolbe Centro di Bario Tanki Leendert e mesun anochi pa hunga e wega final. Sigur un bunita final caminda tur team a comporta nan mes debidamente y caminda Heineken Knights kende a cuminsa e torneo un poco friu ta bira keinta na caminda y ta titula campeon di Copa Alegria 2013 y ta asina tambe World Champions Domino Bush League. Despues di wega tabata tin partimento di premio y akinan Hardstone ta bay cu e premio pa e team mas disciplina caminda no tabata tin ningun problema durante e weganan di Hardstone cu porcierto e dos baluartenan di Domino esta Cheche Gomez y Dodo Farro na kendenan e torneo a wordo dedica ta hunga pe. Nan a keda masha contento di a gana e premio aki y Dodo a bisa tambe cu e kier pa tur team hunga e domino manera debe ser y laga seña un banda. Caba Cos a gana e premio pa e team miho uniforma y tur aña Miguel ta bin cu un uniform nobo. DD Brakes a gana e premio pa e team cu mas ambiente cual premio e team di Redstone tabata gana pero e aña aki tabata e fanaticada grandi di DD Brakes cu a zorg pa e ambiente. E premio aki tabata cortesia di Arulaser Services. Despues a parti e basketnan pa tur team cu a gana wega durante e ronda obligatorio.

Por ultimo e 4 finalistanan a ricibi nan premio pa cortesia di Big Wheel Lottery y caminda Heineken Knights a bay cu e Copa Gigantisco y a zorg pa tin un campeon nobo. Anja 2010 tabata Redstone cu a bira Campeon, Stone Strikers na 2011, Team Snor na 2012 y Heineken Knights na 2013.

DD Brakes tin 2 Sub Campeon ariba su nomber y otro aña, cu poder di Dios caminda e torneo lo cumpli ya caba su prome lustro y lo mester su suerte atrobe. Un cos si ya tin nombernan di diferente team nobo cu ta preparando di awor caba pa debuta otro aña y Copa Alegria lo priminti di bira grandi atrobe.❑





Receta di MAMA

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chicken Chasseur

Ingredientenan:

- 2 lb di pecho di galiña
- 1/3 cup di cornstarch
- ¼ cup di azeta dushi
- ½ theeleep di tarragon
- ½ theeleep di thyme
- ¼ theeleep di peper
- 1 cup di ciboyo largo corta chiquito
- 2 cups di bouillon di galiña
- 3/4 cup di sherry Pale Dry Gil Galan
- 1 cup di mushroom geslice
- 3 tomati corta cada un na 8 pida.



Preparacion:

kita e weso, cuero y vet for di e pechonan y corta nan na repi. strooi salo cu peper riba nan y pasa den e cornstarch cu a basha den un tayo hundo. Den un panchi grandi of wea di hero hasa e galiña te ora e bira bruin. Despues tira tur e otro ingredientenan te na e ciboyo largo den e panchi of wea y laganan hasa pa 2 minuut. Basha e bouillon y e sherry, pone e tapadera y laganan smoor pa 10 minuut. Awor drei e mushroom y e tomatinan aden. Bolbe tapa e wea y smoor e pa 5 minuut mas.
Pa 4 pa 6 persona

Olympia Track and Field a organisa su evento di Olympia Universal 5k Run/Walk

ORANJESTAD - Diasabra ultimo club di atletismo Olympia a tene nan careda di 5k cu pa varios aña ta carga e nomber di Olympia Universal 5k Run/walk.

Mester bisa cu un cantidad grandi di fiel coredo y canadonan ya for di tempran a bini pa asina registra na e careda aki.

Nos por a mira varios otro atletanan di tur edad di otro clubnan di atletismo kendenan a bin participa na esaki. Mas cu claro presente tambe e fiel coredo y canadonan cu no ta perde niun evento. E recorido di 5k tabata uno basta pisa, mirando cu el a pasa den e area di Santa Martha cu tin su subidanan basta pica. Pero asina mes tur hende sigur a keda satisfecho cu e tempo registra.

Na final, Sra. Gina Dirksz di Olympia a reparti e premionan na e ganadonan Por ultimo Olympia kier a manda un danki special na Sr. Gilbert Vrolijk cu a sponsor tur e trofeonan. Masha pabien na tur participante y na tur e ganadonan. Danki di curason na tur e boluntarionan, ARRUWAC, sin nan Olympia su 5km Run/walk aki no tabata posibel. Tambe nan kier a gradici Sra. Suarez pa a facilita nan cu e tremendo potretnan.❑

Gisela	Commenencia	26.01.21
Pauline	Termeulen	27.16.37
Marlyn	Maduro	28.12.04
Naomi	Cecilia	24.14.95
Iraida	Dorothal	26.29.07
Lixandra	Geerman	27.53.90
Kyra	Pena	26.17.84
Joella	v/d Linden	31.25.79
Denise	Brouwer	31.26.19
Jonathan	Busby	18.52.77
Arnold	Brouwer	19.03.84
Albert	Rodriguez	21.01.81
Madoqueoos	Sinmeus	21.39.03
David	Quant	23.13.80
Gregory	v/d Linden	24.13.73
Wuil	Vrolijk	22.15.21
Nathan	Lacle	22.20.17
Kevin	Tromp	23.06.32
Trevor	Faro	21.03.06
Dylan	Ashby	23.48.77
Aimar	Erasmus	26.00.63
Wuil	Vrolijk	22.15.21
Nathan	Lacle	22.20.17
Kevin	Tromp	23.06.32

Resultadonan final di e 5k Olympia Universal.

Basketball den Festival di Deporte:

Weganan ta den full swing na San Nicolas





ORANJESTAD - Encuentronan deportivo ta continua pa loke ta trata "Festival di Deporte 2013" organisa pa Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA. Weganan di basketball ta den full swing, yen di emocion riba cancha di YMCA na San Nicolaas.

For di dos pool un total di 6 school ta participando y dia 3 Juni 2013 a enfrenta otro den e prome wega EPB Hato y Colegio San Nicolas. Den un wega di hopi movecion y rapidez, e hobennan tabata anota e puntonan pa nan school. E wega a finalisa cu score di 31 pa 11 y ganado a keda e ekipo di Colegio San Nicolas.

Den e di dos wega a midi forsa e hobennan di John Wesley College y esunnan di EPB Hato. Habilidad, rapidez y bon dominio riba cancha a duna como resultado final di 23 pa 21. Un score basta preta pero e ganado a resulta e ekipo di John Wesley College. E ultimo wega a bay entre e hobennan di Colegio San Nicolas cu a bataya contra esunnan di John Wesley College. Aki ta unda a mira accion y bon hugada. Den un wega emocionante sigur, cu e deseo di gana di ambos banda a resulta den un tremendo wega. Na final e wega ta keda gana pa e ekipo di Colegio San Nicolas cu anotacion di 46 punto contra 36 di e ekipo di John Wesley College.



Weganan di basketball ta continua e siman aki riba cancha di YMCA na San Nicolas pa mira cua ta e school cu ta titula campeon den basketball den e "Festival di Deporte" 2013 organisa pa IBiSA. E invitacion ta keda na e schoolnan, alumno, docente y mayor pero tambe tur fanatico di bon wega di basketball pa bin mira nos hobennan den accion y mas cu claro duna nan e apoyo cu nan ta merece.❑

Festival di Deporte organisa pa IBiSA ta continua:

Hopi accion den weganan di Futbol mucha muher





ORANJESTAD - Festival di Deporte ta den full swing cu diferente ramo di deporte. Futbol ta un di nan, y weganan sumamente interesante ta tumando luga na Compleho Deportivo Guillermo Trinidad na Dakota entre schoolnan di Enseñansa Avansa cu ta presenta cu nan ekipo di mucha muhe.

WEGANAN DIA 3 DI JUNI 2013:

E damitanan di Colegio Arubano Oranjestad cu guia di meneer Bouwman a enfrenta e ekipo di dama di Maria College di meneer Hubert. Den un encuentro hopi anima y yen di accion for di comienso te final, ambos ekipo a hunga pa anota y logra e victoria. Despues di a hunga e minuutnan reglamentario, e ekipo di Colegio Arubano Oranjestad a gana e wega cu 2 gol contra 0 di Maria College. E golnan di Colegio Arubano Oranjestad a keda anota pa Lurianny Dirksz y Gilia Croes. Den otro wega a midi forsa e hobennan di Colegio San Antonio contra esunnan di Filomena College. Aki un biaha mas a nota con activo e damanan ta riba cancha, demostrando nan habilidad y dominio di bala. Mescos e portero cu reaccion rapido tabata saca bala'fo, cu tabatin sigur etiketa di gol. Na final di e encuentro, e wega a keda empata na 1 gol. E golnan a keda anota pa Shaydee Schwengle di Colegio San Antonio, mientras cu Fillete Halley a anota pa su school Filomena College.



Futbol mucha muhe entre schoolnan di Enseñansa Avansa ta sigui durante siman riba cancha di Compleho Deportivo Guillermo Trinidad na Dakota. IBiSA ta invita e schoolnan, mayor y amante di futbol pa bin apoya nos hobennan den competencia pa campeon durante e Festival di Deporte 2013. ❑



LOCAL BON DIA



Apertura di Agua Santa

Pagina B9



Focus cu su edicion di Dia di Tata

Pagina B7



Meta Social Club cu inscripcion pa Carnaval 60

Pagina B8

Awe e miho diesnan den tecnologia



Pagina B16

Focus cu atencion special na nos tatanan den comunidad

ORANJESTAD - Dia di Tata ta uno cu tambe pueblo di Aruba ta celebra den luna di juni y Focus, como revista number 1 na Aruba, no por keda sin duna atencion special na nan. E rol di tata ta uno cardinal den desaroyo di cualkier mucha, aunke compara cu antes, unda e tatanan tabata e proveedor principal di un hogar, awendia no ta e caso mas, pero si den cada famia, e tata ta keda hunga un rol importante.

Andin Bikker, pa prome biaha ta conta di su experiencia di ta tata, casa, abogado, pero tambe politico, trahando semper espacio pa su hogar, apesar di tin un schedule hopi druk y yen. Su funcion como politico ta exigi hopi, pero e ta haci'e cu hopi amor y pasion, ya cu su vision ta uno innovativo den e mundo tradicional di politica na Aruba. Andin kier a ilustra e naturaleza di nos isla den Parke Arikok, disfrutando di nos dushi solo y calor, reflehando un scenario natural di un ser humano.

Aldrick Ruiz despues di a gana un tremendo premio di 200 mil Euro pa su investigacion, a logra habri mas porta p'e ta flexibel y pa prome biaha su yiu ta bin bishita Aruba, pa despues regresa Paris, unda cu nan ta biba. Bert Schreuders ta conta di su reto nobo cu e compania Zenitel y con e ta combina esaki cu e funcion mas importante, esta di un mayor.

Ismael Santiesteban Espinosa, headcoach di e Seleccion Nacional di Aruba di Landamento, ta comparti su exitonan y su trofeo di mas grandi cu tur e lectornan di Focus.

Jeffrey Kelly a tuma e reto di director di un scol secundario, pero su pasion pa musica no ta keda afo y ta feliz di por comparti esaki hunto cu su yiunan y su casa.

E rumannan 'good-looking' Genser, esta Miguel y Myron, ta sinti nan hopi contento di por ta ruman, amigo y awo tambe colega como dokter y ta conta di nan experiencia como studiante na Costa Rica y kico ta nan metanan awo.

Aruba completo ta cera conoci cu e flamante beyesanan pa e prome certamen di SRTA. Aruba, unda cu tin un total di 8 beyesa ta conta un tiki mas di nan mes y asina laga pueblo cera conoci cu nan. E pagina cu ta acapara atencion di tur lector cu kier luci fit y saludabel, esta Focus Fit, ta duna bo tur e consehonan y menu cu Brigit Dijkhoff a tuma pa baha di 115 kg pa 74 kg. Y bo kier sa kico ta e Manager Retail Lending Credit Control & Corporate Administration Credit Department na Aruba Bank, esta Marjorie Clark su 'favorite things' ta? Esaki sigur ta un pagina cu niun hende muhe kier keda sin wak!

Focus 'Inbox' ta bin cu algun noticia extraordinario e luna aki, unda cu e damanan ta haya e oportunidad di conoce algun detaye di e ser masculino, cu ta super practico pa ta na altura di dje. E pagina di "Beauty Item", Focus Hogar y e paginanan cu e evento social, ELECT, cu un evento espectacular y unico pa su clientenan y amantenan di golf, como e famoso Garnier Beach Clean up, ta duna tur e lectornan un imagen di con nos hendenan ta celebra, aporta y disfruta cu otro.

Tur esaki y mucho mas den e edicion di Focus di luna di juni, cu ya ta disponibel den tur skina na Aruba, den tur supermercado y libreria preferi pa solamente Awg. 8,- , brindando calidad di contenido y material pa tur su lectornan y hasta por bira un regalo perfecto pa cualkier tata riba e gran Dia di Tata. ❑

Alumnonan di EPI cu presentacion di biña



ORANJESTAD - Durante fin di siman cu a pasa EPI sector turismo a organisa un tremendo presentacion di biña na e scol caminda cu nan a organisa 3 anochi presenta pa Sr. Clive Faustin di Romar Trading.

Riba e ultimo anochi tabata pa recauda fondo pa asina un grupo di studiante bay riba un crucero pa mira con un crucero ta funciona y sa mas di nan estudio.

Un tremendo 5-course dinner a wordo prepara pa Chef Ehecutivo Oscar Steba cu un variacion di biña marca Luigi Bosca. E studiantenan, bou di direccion di juffrouw Anyocelina Ramos, a percura pa e di 3 anochi tabata un exito rotundo. Riba e combinacion di foto por tira un bista riba e ultimo anochi cu tabata un recaudacion di fondo.❑







BON DIA Aruba

Meta Social Club ta anuncia dia nan di inscripcion pa Carnaval 60



ORANJESTAD – Recientemente representante nan di Meta Social Club a anuncia, cu Meta Social Club lo join e evento cultural mas grandi di Aruba den celebracion di diamanta, esta Aruba su Carnaval 60.

Meta Social Club ta join 5 parada di carnaval 60, esta: Fakkel Optocht, cu tema "Happy Bacardi Bats", Lighting Parade y Parada di Luz cu tema "Color Explotion" y e dos grand parade nan na San Nicolas y Playa cu tema "Metacorp, Di Nos E Ta!".

En conexion cu esaki, desde 1 di juni a cuminsa cu inscripcion nan caba. Ta asina cu henter comunidad di Aruba ta invita pa pasa y yena inscripcion pa forma parti di e grupo aki.

Inscripcion lo tuma luga na e Kite Party Room di The Cinemas na Renaissance Marketplace (tegenover di The Cinemas). Inscripcion nan lo ta tur e prome diaranson y diasabra di luna. Riba diaranson 5 di juni, e orario pa inscribi lo ta 5:30 pa 8 pm y riba diasabra 8 di juni, e inscripcion lo ta di 11or di mainta pa 5or di atardi.

Den luna di November e inscripcion nan lo tuma luga tur siman, keda pendiente pa mas informacion encuanto di esaki.

Pa mas informacion tambe por tuma contacto cu e group leaders nan: John John Flemming na 592-5391y of Ryan Maduro na 592-2156.

Tambe nos kier a invita tur pa "Like" nos Facebook page: Meta Social Club y keda al tanto pa mas informacion, potret nan di e costume nan, participa pa gana premio nan fabuloso y mucho mas. Riba e combinacion di foto por mira e diferente sketchnan cu a wordo traha pa Meta Social Club.❑













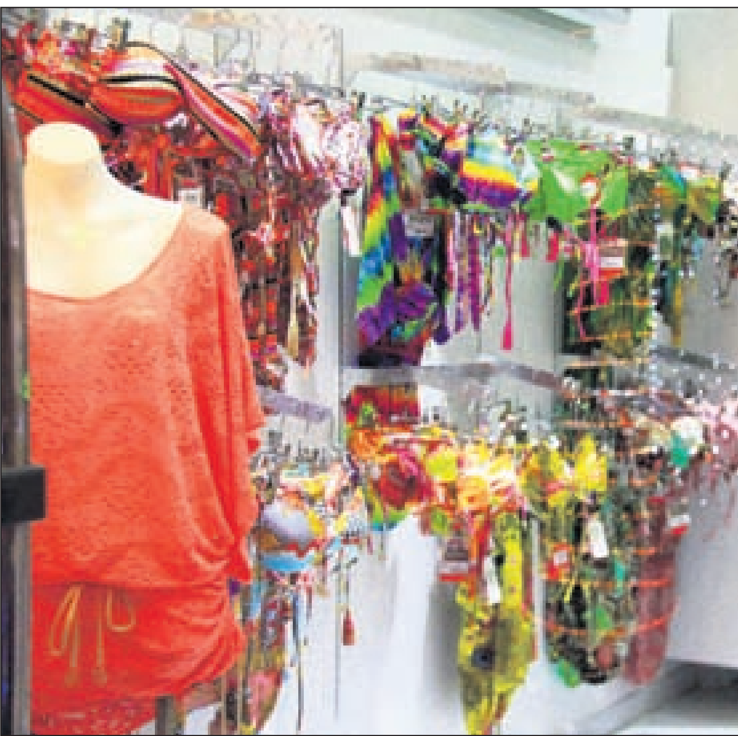
Un tienda di prendanan di baño y resort:

Paseo Herencia Mall ta yama un bon bini na Agua Santa



















ORANJESTAD – Propietarionan di Paseo Herencia Shopping Mall, Dan Oduber y Alex Lovera y Gerente di Mercadeo, Candy Rasmijn tabata orguyoso di a join e fashionista local, Nelbert Perez y su casa Jose pa e apertura di nan tienda nobo, Agua Santa, situa directamente dilanti di e carrousel di e mal.

Nelbert ta e dama style savvy kende a trece e trahenan di baño Agua Bendita y beachwear pa Aruba, pero a dicidi di focus su atencion riba liñanan mas economico den su Tienda Agua Santa.
E ta e showcase pa e liña popular Lulifama, cu ta consisti di trahenan di baño y bikininan hot y colorido, modela cu un flair pa Miss Teen Universe di Aruba, Thessaly Zimmerman y e prome finalista di Miss Teen Aruba, kende lo representa e isla den e Miss Teen World competition, Isabella Gonzalez.
Lulifama ta e "brainchild" di Lourdes "Luli" Hanimian, originalmente for di Cuba, pero awo laborando for di Miami. "Su coleccion ta traha di telanan light, adapta cu detayenan excepcional, diseña pa accentua e figura femenino. Nan ta refleha un concepto di proceso nobo y diseño," Nelbert a accentua, "Mi ta orguyoso pa presenta e liña maraviyoso aki di resort wear."
Hunto cu Lulifama, bishitantenan lo haya un seleccion adorabel di tasnan funky y fun, sombre, joyasnan waterproof y sandalianan cu ta completa perfectamente un exposicion di shore side fashion. E tienda ta habri den orlanan di atardi pa inspiracion despues di cena , pa asina pone hunto un look yen di estilo pa beach. Riba e combinacion di foto por tira un bista riba e momentonan di apertura como tambe e tienda riba su mes y invitadonan presente.❑

BON DIA Aruba

Maria y John Bernadina a celebra nan hacimento di aña na Waka Waka

ORANJESTAD - Na Waka Waka Café & Adventure Cantina tabata tin un celebracion dobel pa Maria & John Bernadina kende recientemente a haci aña. Nan a celebra e bunita ocasion aki conhuntamente cu amigo y familiarnan. Pa e celebracion tremendo aki Waka Waka a ofrece un 3 course lunch special. Tur hende tabata contento y a disfruta di un lunch y ambiente masha agradabel mes.❏























Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23: 1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Franklyn R.Tromp

Mihor conoci como "Frenky"
***26-05-1962 †02-06-2013**

Na nomber di su:
Casa: Marlyn Willems
Yuinan: Mike-Stephen
Andrew
Christy

Tata y Mama: Jacinto (Casin) y Juanita (Chichi) Tromp

Suegro: Arturo Willems

Padrino: Miano Tromp
Madrina: Theresita Kock

Rumannan: Theo Tromp
Robby y Audrey Tromp

Cuña y swanan: Angela y John Meyboom y yiunan
Nilda y Alejandro v/d Biezen y yiu
Max y Ingrid Willems y yiunan
Frenk y Ita Willems y yiunan
Maroesha Willems

Ihanan: Jouraima Farro, Tharlee Goeman, Pricilia Tromp, Siro Tromp,
Kiefer Luidens

Subrinonan: Amadeo, Litaima, Samantha, Chanisco, Mistrea, Jennifer,
Sabrina

Mihor amigo: Fernando Luidens

Bon Bisiñanan: Fanky y Mena y Mariska Farro

Demas famia: Tromp, Gil, Thode, Farro, Gomez, Krozendijk, Kock, Steward,
Dijkhoff, Willems, Meijboom, Van der Biezen, de Palm, Solognier,
Arends, Albertsz, Goeman, Luidens, Wouters.

Ta invita tur bisiña, amigo y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 8 di juni 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 7 di juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



Gradicimento / Invitacion

Gradicimento di parti di yiunan, nietonan, rumanan y demas famia na tur esnan cu a compaña nan na ora di, fayecimento y entiero di nan defunto stima



Sr. Jose Maria Mangwa Koc

Un gradicimento special ta bai na Dr. Lin y Dr. Daranyani, tambe nos kier a gradici tur esnan cu a yama, manda telegram, e-mails, kaarchi y flor. Un danki special tambe na Sr. John Croes y su Sra., tur famia, amigo, bisiña y conocirnan y na tur cu di un of otro manera por a yuda nos.
Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos. Alaves nos kier a haci un invitacion pa 3 santo sacrificio di misa na Misa Paradera Diahuebs 6 di Juni, Diabierna 7 di Juni y Diasabra 8 di Juni pa 7'or di anochi. Despues di e ultimo misa tin un rosario na cas Koyarie 18-A
Boso presencia ta altamente aprecia.
Yiunan: Meredith, Roxana, Giovanni, Emy, Choy-Tim

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Gradicimento y invitacion

Na nomber di su yuinan y demás familia nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atención na momento di fayecimento y entiero di nos defunta, ruman, mama, wela, bisawela y tanta stima:



Jacinta M Gomes Bareño

Gradicimento especial ta bai na Rafael Rodriquez, cu na bida a trata y a stima Mama manera un mama y tambe pa guía e stoet di entiero masha bunita.
Danki especial na tur bisiñanan.
Gradicimento ta bai di henter nos curason na tur esnan cu a manda mensahe, jamadanan, telegram y flornan ora di entiero.
Danki na e dokternan y verpleegsternan di hospitaal, pa nan atencion y pasenshi durante mama su enfermedad cortico na hospitaal.
Nos kier gradici Staff y Personal di Aurora Funeral Home pa nan hopi bon servicio.
Alavez nos ta invita tur amigo y conocirnan pa un santo sacrificio di misa, diasabra 8 juni pa 7 or di anochi na misa Cristo Rey na Brazil y despues lo tin un santo rosario na cas N.C.C. # 118
Boso presencia y atención ta un gran consuelo pa nos.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Sra. Janozia Pierre Louis Léus

• 15 Jan. 1964 na Fabasse,
2 seccion Marchanddessalenes
Haiti
† 29 Mei 2013 na Aruba



Na nomber di su:
Esposo: Serge Pierre Louis
Yiunan: Ilex Gelin Pierre Louis - Gelin
Ronald Pierre Louis
Rosana Pierre Louis
Lookends Pierre Louis
Yiunan di su casa: Bogela "Louis Serge" Pierre Louis
Luckinson Pierre Louis
Renèse Pierre Louis
Sergeline Pierre Louis
Julande Pierre Louis
Sergo Pierre Louis
Phito Pierre Louis
† Bojelana Pierre Louis
Rumannan: † Francilia Léus
† Eliana Léus
Anna Léus
Nicolas Léus
Clermène Léus
Sobrinonan: Evens Altiné
Sauvens Alectus
Christopher Emile
Youmicar Emile
Ibathson Frazilus
Sobrinanan: Merielyne Charles
Jeffline Frazilus
Maika Emile
Natasha Joseph
Pierre Glomène Alectus
Primo y primanan: Mickelin Milius
Milienne Milius
Miltride Milius
Islande Jean Pierre
Amigonan: Zabela Julien, Sra. Michelin
Sra. Guibert, Mesima Médé
Sra. Ionas, Ionitha Belzius
Refirancia François, Sirana François
Davens François, Erla Carius
Desir Mehola Antoinette y famia
Sra. Elimé, Philémon
Gelin Roclane,
Anselmé Barack Alectus
Pierre Cloméne "Tiba" Alectus
Pamele Patrick, Guibert Christian
Isma, Pierre Louis Bogela
Pierre Louis Riqueurre, Pierre Louis Idener
Pierre Louis Guerdy, Pierre Louis Dieudyl
Supplice Dieudyl, Supplice Dieuna
Supplice Cinette
Rumannan di iglesia di "The Church of God Foundation Aruba"
Compañeronan di trabao y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 7 di Juni 2013 pa 3:30 di atardi saliendo for di Misa The Church of God Foundation Aruba pa santana na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa The Curch of God Foundation Aruba na Sabana Blanco.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diahuebs 6 di Juni di 7'or pa 9'or di anochi
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Hesus a bisa laga e Muchanan bini serka mi pasobra ta di nan e Reino di Shelo ta."



Filomena Gilian Delaney

***30-05-2013 †30-05-2013**

Na nomber di su:
Tata: Giovanni Delaney
Mama: Felicia Halman
Rumannan: Giomar Tromp
Dylan Delaney
Zetsia Delaney
Kemal Halman
Kiyani Halman
Alizienne Halman
Wela y welonan: Mario y Irene Delaney-Paesch
†Feliciano "Buchi" Halman
Sandra y Richard Miller-Cornet
Bisawelanan: Imelda Cornet
Faustina Halman
Inez Wilson
Tanta y omonan: Marcia Wernet
Selvia y Carlos Jimenez-Wernet na USA
Sherly y Gerard Geerman-Delaney
Sandro Halman y Judella Tromp
Shaun halman y Melissa Gome
Lisandro Halman
Zuliany Halman
Marjolene Halman
Primo y primanan: Carly, Roy, Robert
Richelline y famia
Shaney, Shanyla, Shatyana
Sander, Juandro Jayceline
Shaundrick

Famia: Delaney, Halman, Paesch, Cornet, Miller, Tromp, Gomez, Jimenez, Wernet, Geerman, Kock y demas famia

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 7 di juni 2013 na misa Sta. Filomena di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Ta pidi pa bisti na colornan alegre.



The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures:
he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the
paths of righteousness for his name's sake.
Yea, though I walk through the valley of the
shadow of death; I will fear no evil: for thou
art with me; thy rod and thy staff they
comfort me.
Psalm 23: 1, 2, 3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Alfonso Nedall

***02-01-1926 †30-05-2013**

Na nomber di su:
Estimada esposa: Mary Nedall- Reyes
Nieta stima: Kendra Regis
Yiu: Marvin Philip Nedall
Yiunan di esposa: Nevelyn Ellis
Davis Regis
Kenneth Philbert (Canada)
Felix Philbert (USA)
Ruman: Janico Nedall y famia (Sto. Domingo)
Sobrinanan: Menelva Nedall
Raquel Nedall
Roxana Nedall
Diana Nedall
Bon bisiña: Emiliana "Chomimi" Kelly
Miho amigonan: Juan Comenencia
Bito
Jackson
Mario
Edwin Duran

Demas famia: Nedall (Aua y St. Dom), Solomon (St. Maarten), Brook, Peters, Beaily

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 8 di juni 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 7 di juni 2013 doi 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Nos no ta ricibi condolencia na cas despues di entiero.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayesimento cristianamente di:



Gabriela Maduro-Heide

mihor conoci como "Angela, Janje of Madu"
***23-03-1921 †03-06-2013**

Na nomber di:
Su Yuinan: Mariëtte y Isidro Rincones-Tromp
† Ronnie y Doyita Tromp-Arends
Arsenio Tromp
Jorge (Mito) y Dora Tromp-Paesch
Erick y Joyce Maduro-Ridderstaat
Wilfred Maduro
Mescos cu yui: Clark Martina
Su Nietonan: Erick (Jun-jun) y Josanne Maduro
Angelina Maduro
Isidro Jr. Rincones
Omayra y Carlmichael Bikker-Rincones
Indhira Tromp
Kenneth Tromp y Jilyann Bisslik
Mylenne Tromp
Su Bisanietonan: Maricarmen y Joshue Bikker
Xianthy, Anuar, Ariany, Xenia Rincones.
Su Cuñanan: Regina Maduro y famia
Ireno Maduro y famia
Primo y Primanan, sobrina y sobrinonan, comer y compernan
Ihanan: Andres Giel, Hernandez Heide, Tom Farro, Antonieta Kock, Victor Tromp

Su bon bisiña: Nilda Pereira y famia
Tur su amigo y amiganan di grupo Bini-Bini
Su bon amistadnan di cas:
Do y Doya, Cola y Daniel, Yolanda y Sandra, Tita y Vidal, Tida y Joyce, Ida, Aura, Rosa, Mina Roberts, Maria Donata, Carmelina Loefstok, Carla Koolman, Helena y Sha, Madelien, Marta y Swinda.

Demas famia: Heide, Maduro, Tromp, Ridderstaat, Roberts, Rincones, Arends, Paesch, Bikker, Richardson, Giel, Dijkhoff, Kolkman, Boekhoudt, Kelkboom, Martina, Figaroa, Paskel, Wong, Farro, Bermudez

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar 07 di Juni 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catholico
na Noord. E restonan mortal di Madu lo ta reposa for di 2'or na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, Diahuebs 06 di Juni 2013, di 7.00 – 9.00 pm.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios pero alavez agradecido pa tur locual e a significa y haci pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Karel Valdermar Jacobs

Miho conoci como "Calo" of "Caballo"
ex Futbolista di RCA / Inter
31 December 1929 - 31 Mei 2013

Den nomber di su:
Mama : † Apolonia Jacobs
Yiunan: Susana (Susie) y † Vico Rojer – Jacobs
Sandra Jacobs y Cosme Geerman
Rolando (Roque) Jacobs
Carlos (Jenny) Jacobs
y Ans Leertouwer
Diana Jacobs
Nieto(a)nan: Cedric Fingal, Colvin Rojer, Czenvic Rojer,
Rufat Geerman, Ruelle Geerman
Marion Jacobs
Christian, Danny y Joshwin Jacobs
Maikel Kelly
Bisanietanan: Sophia Plas, Mishah Kelly
Rumannan: † Leonida Farro y famia
† Helena Martinus y famia
† Jacintha Peterson y famia
† Irena Jacobs y famia
Annie Kelkboom y famia
Albertina Becker y famia
Mama di su yiunan: Antonia Geerman
Su primo y primanan, su ihanan, comer y compernan, sobrino y sobrinanan
Su bon amiga / amigonan, conocirnan y bisiñanan
Ex coleganan di Postkantoor, De Trupialen, R.C.A y Inter
Tur su verpleger(ster)nan di Wilhelmina Kanker Fonds y Wit Gele Kruis

Famia: Jacobs, Koolman, Rojer, Geerman, Fingal, Plas, Leertouwer, Farro, Martinus, Peterson, Kelkboom, Becker, Correa, Hoek, Hoo, Lobbrecht, Holsman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 5 di Juni pa 11'or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home - Cumana pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diamars 4 Juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cu hopi tristesa na nos curason y conforme cu boluntad di Dios,nos ta participa fayecimento di :



Sra. Isidora Franken-Boekhoudt

Miho conoci como "Dora"
4 April 1933 - 31 Mei 2013

Na nomber di su:
esposo: † Sr. Jacobo "Coco" Franken
yiunan: Franklin y Maritza Franken-Danies y famia
Astrid Franken
Dorinda y Harold Danies-Franken

nietonan stima: Edward y Sigwald Franken
rumannan: Liberato "Bebe" y Maria Boekhoudt
† Ambrosio "Booi" y Maria Boekhoudt
† Victor "Toy" y Marcelina Boekhoudt y juinan

subrino(a)nan:
Anchi y Roland Trimon y familia
Tico Boekhoudt y Edita
Esy y Seferina Boekhoudt y Famia
Alwin y Jenny Boekhoudt y Famia
Iris Boekhoudt y jui
Yvonne Boekhoudt y Benny y jui
Edna Boekhoudt y Glenn y famia
Marlyn y Bibiano Semeleer y famia
Jeanette y Samuel Kelly y famia
Joyce Boekhoudt y famia
Richard y Miriam Boekhoudt y famia
Astrid y Manuel Tromp y Famia
Donald y Antonieta Boekhoudt y famia
Annette y Giovanni y Dabian y famia
Mariette y Eduard Engelhart y famia

swanan: Alejio Franken y Irena y famia
Johan y Filomena Franken y famia

suegronan: Mario Danies y Deta Giel

Amigonan di cas: Edwin, Swinda, Shelly

Prima y primonan su ihanan
Famia: Franken, Boekhoudt, Danies, Croes, Maduro , Werleman, Figaroa, Rodriguez, Trimon, Tromp, Kock, de Cuba, Semeleer , Kelly, Helder, Koolman , Dabian, Engelhart, v/d Biezen, Bremo ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa acompaña nos na e acto di entiero cual ta lugar diahuebs dia 6 Juni 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta. Filomena pa Santana Catolico na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana

Diaranson 5 Juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Royal Nationals One Day Bracket a termina den gran forma

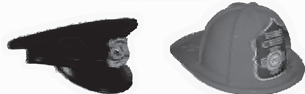




ORANJESTAD - Diasabra ultimo dia 1 di Juni a tuma luga un otro actividad di Drag Race riba pista di Palo Marga cu a hiba e nomber di Royal Nationals One Day Bracket.
Un evento cu a start sali trempan, pa asina por a termina na un ora rasonabel y esey tabata e caso tambe. Mad Max & Easy Racing a baha den gran forma man'e semper y cu keto bay ta duna su fruta.
Den e categoria di Jr Dragster e Twins nan Fingal a araza tur cos y Christine Fingal a sali campeon y Celine Fingal sub campeon.
Den e unico categoria di brommer cu a core e anochi ey cu ta Sportsman bike Mad Max & Easy Racing a araza formal.
Urvin "el terror del llano" Maduro a titula Campeon, Angelo "Gelo" Ras a titula Sub Campeon.
Na di 3 y 4 luga a keda Jerryk "jeje" Agunbero y Loui Eduarda, porcierto Loui ta Campeon di e ultimo Street Legal tambe.
Keto bay gradiciendo nos Famia y Fansnan pa nan sosten y apoyo durante careda y dimes sin lubida na tur nos Sponsor nan cu ta contribui na nos exito nan...
E siguiente careda lo ta dia 6 di Juli durante e magno evento di Faya Bo Haya 5, unda cu nos lo bay tur pa e Premio nan y si ta bon Mad Max & Easy Racing lo baha cu un auto den e categoria di Demolition Derby tambe.
Un danki grandi ta bay pa e sponsornan di liquid speed cual ta MONSTER energy drink,POWERADE, Fuze tea, Stevie Ice- KENDALL MOTOR OIL cu su tremendo azetanan di motor.❑

BON DIA Aruba





EMERGENCIA 911

POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD Maria Tel. 585-8145
S. NICOLAS San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 4 Juni 2013





Lotto 5: 14 18 19 24 26 27 (Joker) H (Letter)



Zodiac: 5 2 1 8
Signo: Sagitario



Big 4: 4 8 8 6



Cat o Cat: 7 0 5 5 / 3 5 7 1 / 0 4 9 4



Lotto di Dia: 25 15 06 07 01



Mega: 25 02 19 18 — Mega Ball 01

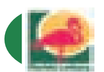


Korsou: 4 1 2 0 / 3 5 6 5 / 5 5 9 4

DIARIO: 8 0 3 1 / 6 3 1 8 / 1 3 0 9

SUPER 4: 2 6 7 4

Sorteo di 1 Juni 2013



05 15 29 35 40 47 X5

Jackpot $ 18 MILLION

Sorteo di 31 Mei 2013

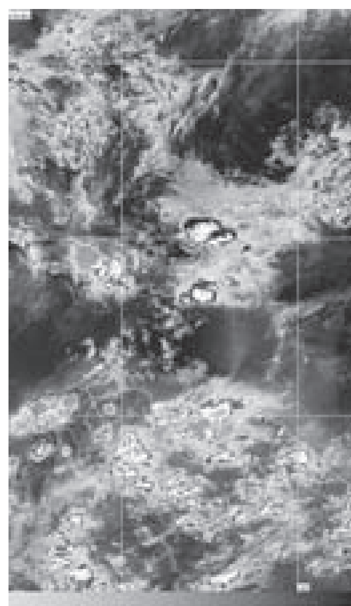


Mega Millions: 02 20 26 44 46 26

Jackpot $ 12 MILLION

Meteo Aruba:

Debi na ola tropical awasero lo concentra noord di Aruba



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu un ola tropical lo sigui move den direccion west y mayoria actividad di awasero lo ta concentra noord di Aruba. Sinembargo, debi na un aumento temporal di humedad relaciona cu e ola tropical aki algun awasero lo por desaroya riba cierto parti di Aruba.

CONDICION DI LAMA
Modera te localmente bastante bruto cu altura di olanan entre 1 y 2 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta principalmente poco nubla. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor lo ta te 36°. Indice ultravioleta: 11. Biento ta for di direccion oost-zuidoost alrededor di 20 nudo, cu rafaga te 38 nudo.

TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta poco nubla. Temperatura minimo: 28°. Biento ta for di direccion oost-zuidoost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 32 nudo
Salida di solo lo ta 6'or y 10 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 58 di atardi.❑

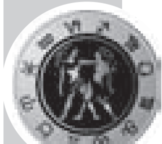




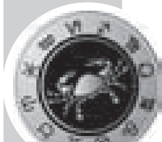
Aries
Lo bo sinti bo mes alegre, entusiasma y feliz, dispuesto pa haci hopi cos. Probecha e dia y ciclo aki pa move bo mes socialmente, atrae na bo un hende cu bo stima. Number: 9, 25, 34 y 42.



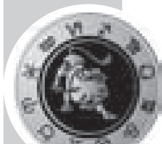
Tauro
Luna ta drenta den bo signo y bo paisahe sentimental lo fortalece. E dia aki ta presenta cu un combinacion singular planetario cu ta beneficia bo signo, algo esencial pa amor. Number: 8, 24, 33 y 41.



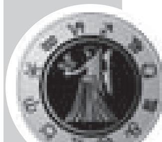
Geminis
Evita di guia bo mes door di apariencia y no tuma promesanan manera cu nan ta. No laga bo mes dislumbra pa palabranan bunita y promesanan extemporanea lansa den laira. Number: 7, 23, 32 y 40.



Cancer
Luna den un signo sensual y tierno ta accentua bo miho cualidadnan. Si bo ta bisa algo improcedente lo bo mira problema. Lo mas adecuado ta no actua di manera imprudente. Number: 17, 33, 42 y 50.



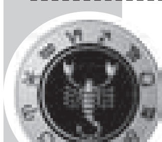
Leo
Triangulo amoroso na bista. Cuidao cu aduladornan. Tin algun persona mal intenciona cu ta disfruta molestiando y nan kier pa bo comete mal accionnan. Sea selectivo. Number: 7, 13, 22 y 30.



Virgo
Lo bo caba cu loke bo a cuminsa. E etapa aki lo bo disfruta di dje integralmente. Bo ta den un ciclo estupendo pa estudio, bo superacion personal, elocuencia y amor dinamico. Number: 6, 12, 21 y 39.



Libra
Aleha di situacionnan cu por causabo mal interpretacion. Bo intuicion y bo mente lo marcha banda di otro y e concierto harmonico lo yudabo extraordinariamente. Number: 5, 11, 22 y 38.



Scorpio
Bo ta anota un gran triunfo door di aplica bo cualidadnan positivo. No laga bo mes influencia den ningun situacion tenso door di hendenan depresivo. Abo ta e paradigma di profundidad. Number: 4, 10, 21 y 37.



Sagitario
Sigui fiel na bo intencionnan y lo bo conkista loke tabata dificil. Ta posibel cu debi na transitonan planetario actual ta den un tono di ansiedad cu por causa mal impresion. Number: 14, 20, 31 y 47.



Capricornio
Aunke a pasa situacionnan confuso den pasado, awor nan lo wordo aclaria. Ta bo momento di biba bida cu intensidad y no duna atencion na comentarionan di personanan cu ta critica. Number: 4, 10, 21 y 37.



Aquario
Probecha loke ta presentando den bo bida, no desperdici'e. Durante oranan di mainta por resulta den sorpresanan, cambionan den bo situacion emocional of laboral. Number: 3, 18, 27 y 41.



Pisces
Bo imaginacion ta exalta. Ta tempo pa expande bo horizontenan. Riba e dia aki bo tin un tendencia fuerte di laga bo mes influencia door di personanan vanidoso. No laga nan haci'e. Number: 10, 26, 35 y 43.

Paradise Beach Villas a presencia ceremonia pa huespednan fiel

ORANJESTAD - Recientemente Jonathan Boekhoudt di Aruba Tourism Authority a conduci un ceremonia na Paradise Beach Villas p varios bishitante fiel cu ta regresa bek nos isla. E ceremonia a wordo teni riba e area di pool den presencia di henter e staff di gerencia di Paradise Beach Villas. Jeff & MarryAnn Garland, Charles & Joan Reil, John & Debra Faulise, Carol Randall, Ellis Reynolds, Pat O'Neill y Jainey Sherman tabata presente cu nan respectivo certificadonan y a wordo gradici den nomber di ATA.



Riba e foto por mira e honradonan hunto cu staff y gerencia di Paradise Beach Villas.

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of tambe pa piesa. ("as is where is") Afl. 5000,- negociabel.
Tel: 594-9990

TA HUUR
Un apartment Studio independiente na Palm Beach. Pa mas informacion
Tel: 567-5388

TA BENDE
Asesorio exclusivo di diseñodora reconoci. Armband, cadena, etc. Pa mas informacion
Tel: 563-0891

TA BENDE
1 Bottle cooler manera nobo A-1 condition ± 30 caha cerbes. bon pa bar of restaurant. Prijs Afl. 2.500,= Pa mas informacion yama
Tel: 660-3870

TA BENDE
Un BMW 320I color blanco 2006. Den hopi bon condicion Pa mas informacion yama
Tel: 733-7007

SERVICIO PUBLICO
Pa cualkier fiesta , 2 Sum-Band tey pa sirbibo. Pa mas informacion yama
Tel: 583-9012

TA BENDE
Un Boto Baha 26" motor Yamaha 300hp. HPDI. Boto ta bin cu su Trailer. Prijs ta Afl. 45.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
1 Stand up cooler 1 porta di glas pa refresco of pa usa den cushina. (bar restaurant) Prijs Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 660-3870

SERVICIO PUBLICO
Nos ta train tur tipo di cacho. Pa mas informacion yama Aruba Dog Academy na
Tel: 588-0234
info@arubadogs.com

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA HUUR
One bedroom apartment fully furnished. a/c, Vecindario Tele Aruba. Afl. 975,- p/m exc. elec, Pa mas informacion
Tel: 593-8488

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion please Telefoon
Cel: 594-9069

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32" pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,- yama entre 6'or - 7'or Pa mas informacion
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. tambe nos tin machine pa carpinte Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
Un Truck JAC 2008 cu solamente 15.000km cori, STD, pa carga santo etc.
Tel: 593-6305 / 593-8797

TA BENDE
Un frigidaire Daewoo nobo, 2 porta, stainless steel, prijs Afl. 900,- prijs discutiblel.
Tel: 593-8750

SERVICIO PUBLICO
Need flyer, posters, business cards, invitations fix pictures, Restore digital photo, simplegrapgicx@gmail.com. Pa mas info.
Tel: 740-9999

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di verfmento, plumbing, Chapi corta mata, mantene hardin, please yama pa informacion.
Tel: 593-8750

Samsung cu su Galaxy S4 mini, Windows 8.1 y inbox nobo di Gmail, ta algun di loke tecnologia tin pa ofrece e siman aki

Zomer ta cerca y companianan tech probablemente ta buscando pa disfruta di beach mescos cu nos. Pero esey no kiermen cu no tabata tin un otro siman excitante den e mundo di tecnologia.
Y, un biaha mas, si bo a wordo distrai pa e clima dushi, nos t'ey p'abo, cu nos top 10 semanal.
E storianan mas grandi di e siman parce cu ta cambionan chikito, pero nan tin e potencial di tin un impacto enorme. Google a confirma e rumornan y a anuncia cu e ta cambiando e interface di Gmail, primintiendo un inbox mas "smart" y menos druk.
Pa su parti, Microsoft a tene cuenta cu e kehonan di su fanaticonan di mas cerca, kendenan tabata desapunta pa e decision di e compania pa "mata" e conopi di Start. E tabata un di e caracteristicanan mas reconocibel di e sistema di operacion y awo, Microsoft ta treciendo esaki bek pa Windows 8.1.
Samsung, mientras tanto, a revela su Samsung Galaxy S4 Mini, un version mas small y light di su exitoso y bon ricibi Galaxy S4.
Den otro noticianan tech, nos tabata tin un homber cu a converti un avion den un auto di careda; E motor nobo di NASA cu ta traha riba propulsion electronico y Mercedes introduciendo codigonan QR pa salba bida.

1. GMail ta haya un inbox nobo.
E inbox di Gmail ta haya un look nobo riba desktop, iOS y Android.



2. Un homber a transforma un avion den un auto di careda Street-Legal.
Kico bo ta haci ora cu bo tin un avion bandona y un van? Si bo ta oficial Jeff Block, bo ta check algun brother dibo y ponenan traha riba un avion cu tambe un auto, yamando esaki "The Spirit of LeMons."



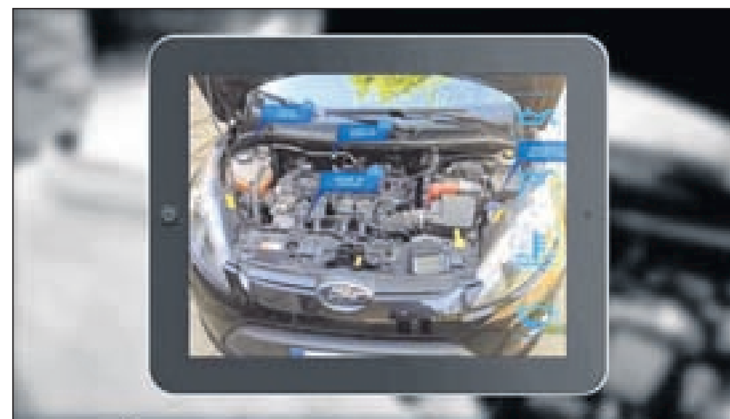
3. Mercedes ta agrega codigonan QR na auto pa yuda rescatenan di accidente. E automotriz Aleman Mercedes-Benz lo incorpora codigonan QR den su autonan – tur pa yuda salba bida.





4. Uza bo celular pa habri bo porta di cas cu e August Smart Lock.
E August Smart Lock, cu lo bay na benta mas durante aña, lo lagabo lock bo porta via internet. E ta lagabo remotamente evita bishitantenan indesea mientras cu bo ta duna acceso na amigo y famianan – hasta pa un duracion cortico.

5. Aplicacion 3-D por lagabo bira un mecanico experto.
Un 3D tracking App lo por yuda homber y muhenan desespera pa drecha nan auto, bira mecaniconan experto.



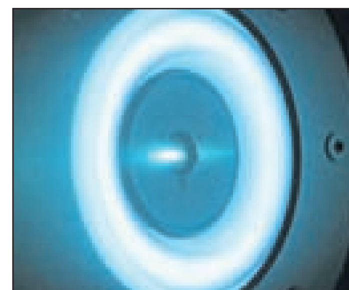


6. Wielnan di bicicleta LED activa door di movecion, ta "light up" como graficonan.
Un compania di California ta treciendo luznan di bicicleta riba un nivel nobo door di a desaroya LEDnan cu ta ilumina wielnan cu imagen y animacionnan.



7. Samsung Galaxy S4 Mini a yega cu screen di 4.3 inch.
Samsung a lansa e Galaxy S4 Mini, un smartphone di Android cu un screen di 4.3 inch y un dual-core processor di 1.7 GHz.

8. Esaki ta e motor mas nobo di NASA cu tin un propulsion Solar-Electronico.
NASA a publica un imagen di su thruster mas nobo cu ta move riba propulsion solar-electronico, cu ta uza xenon ions pa poder.





9. Microsoft ta trece bek e Start Button den Windows 8.1.
Microsoft a regresa e curso riba su decision pa remove e Start Button y lo trece bek riba e desktop di Windows 8.1.

10. E robot aki por lesa bo mente.
Investigadonan na Cornell University a desaroya un robot cu por predici kico lo bo haci despues.

